

N^o 14.

CHOR.

Maestoso.

FRAGOLETTO.

PIANO.

Zu mir hierher, ihr Kö-che all'
A nous ho-là! les mar-mi-tons

das ganze Kü-chen - per - so-nal! Hierher! hierher
Les cui-si-niers et les mi-trons FALSA. A nous ho-là

-PIET. A nous ho-là

Hierher! hierher

ihr Kö-che all' das ganze Kü-chen - per - so -

les mar-mi-tons Les cui-si-niers et les mi -

ihr Kö-che all' das ganze Kü-chen - per - so -

Allegretto.

nal. Wir kommenschon da sind wir schon es ist ein Spass zum
 CARM. e. Ten. I. DOM. e. Ten. II.

trons Nous ac-courons nous ar-ri-vons Vous vo-yez que nous

nal. Wir kommenschon da sind wir schon es ist ein Spass zum

mf *p* *mf* *p*

La - chen, schaut uns nur an und sa-get dann, ob wir nicht gut uns

som - mes, nous sommes tous, nous sommes Tous de jo - lis, jo - lis

La - chen, schaut uns nur an und sa-get dann, ob wir nicht gut uns

mf *p* *mf* *p*

ma - chen. Wir kom - men schon, da sind wir

hom - mes Nous ar - ri - rons Nous ac - cou -

ma - chen. Wir kom - men schon, da sind wir

f

schon, wir kom-men schon, da sind wir schon!
 rons Nous ac - cou - rons Nous ac - cou - rons
 schon, wir kom-men schon, da sind wir schon!

pp

N^o 15.

CHOR und COUPLET.

Moderato.

FI-OR. FRAG. col Sopr. 1.

SOPRANI.

Seid auf der Hut! seid auf der Hut, spielt

FALS. CARM. col Ten. 1. PIETRO DOM. col Ten. 2.

TENORI.

Dis-si-mu-lons Dis-si-mu-lons A-yons

BARB. col BASSO.

BASSI.

Seid auf der Hut! seid auf der Hut, spielt

PIANO.

p sf sf

Eu - re Rol-len jetzt gut, seid auf der Hut, seid auf der

l'air de vrais mar-mi - tons Dis-si-mu-lons Dis-si-mu-

Eu - re Rol-len jetzt gut, seid auf der Hut, seid auf der

sf sf

CAMPOTASSO

Wie
Voi -

Hut, spie-let Eu - re Rol-len jetzt gut!

Ions A - yons l'air de vrais mar-mi - tons.

Hut, spie-let Eu - re Rol-len jetzt gut!

die - se Leu-te aus - schauen, fast möcht' man ih - nen miss -
là dé-tranges fi - gu - res De sin - gu - lié - res tour -

trau-en, das Per-so - nal hier für - wahr, scheint mir
an - res Ces mar-mi - tons sauf fes - peot Ont un

et_was son_der_bar
sin_gu_lie_r as_pect
SOPRANI.

Seid auf der Hut, seid auf der

TENORI.

Dis_si_mu_lons Dis_si_mu_lons

BASSI.

Seid auf der Hut, seid auf der

Hut, spie_let Eu_re Rol_len jetzt gut, seid auf der

lons A_yons l'air de vrais mar_mi_tons Dis_si_mu_lons

Hut, spie_let Eu_re Rol_len jetzt gut, seid auf der

Hut, seid auf der Hut, spie-let Eu - re Rol-len jetzt
 lons Dis-si-mu - lons A - yons l'air de vrais mar-mi -
 Hut, seid auf der Hut, spie-let Eu - re Rol-len jetzt

sf

Allegretto.

gut, seid auf der Hut, seid auf der Hut!
 tona Dis-si-mu - lons Dis-si-mu - lons
 gut, seid auf der Hut, seid auf der Hut!

pp *p*

CAMP.

Beide wurden wir heu-te
 Nous a - vons ce ma-tin tous

f *p*

früh zu Sei-ner Ho-heit hin be - foh - len Der Fürst sprach
deux E - té man - dés par son Al - tes - se La - quel - le

CAPITAIN.

gnä - dig: Ge - hen Sie um die Prin - zessin ein - zu - ho - len! Die Prin -
nous a dit Mes - sieurs Al - lez re - ce - voir la Prin - ces - se Re - ce -

CAMP.

zes - sin ein - zu - ho - len Bei dem Em - pfang ich's pas - send
voir la Prin - ces - se Pour la re - ce - voir que faut -

fänd', dass combi - nirt ver - tre - ten wä - re, so - wohl ci -
il? Que faut - il pour la sa - tis - fai - re? Combi - ner

vi - les E - le - ment als auch die Herrn von Mi - li -
l'é - lé - ment ci - vil A - vec l'é - le - ment mi - fi -

CAPITAIN. CAMP.

tä - re! Ich bin beim Mi - li - tä - re! Er ist beim Mi - li -
tai - re Je suis le mi - li - tai - re Il est le mi - li -

fp

tä - re!
tai re

FRAG. col Sopr. *p*

Beim Mi - li - tä - re!
Le mi - li - tai - re

FALS. CARM. *p* PIET. DOM. col Ten.

Beim Mi - li - tä - re! beim Mi - li - tä -
Le mi - li - tai - re Le mi - li - tai -

BARB. col Bass. *p*

Beim Mi - li - tä -
Le - mi - li - tai -

CAMP.

Auf diese Art würd' oh-ne Zwang die Commis-sion or-ga-ni-

CAP.

Et voi-là comme en un ins-tant On a com-po-sé l'Am-bas-

re!

re!

si - ret, die die Prin-zes-sin beim Em-pfang an un-sern Hof in-tro-du-

sa - de Qui de vait al-ler au-de-vant De la Prin-ces-se de Gre-

Auf die-se Art würd' oh - ne Zwang die Com - mis -
 ci - ret! Et voi-là comme en un ins - tant On a com -
 na - de Auf die-se Art würd' oh - ne Zwang die Com - mis -

sion or - ga - ni - si - ret, die die Prin - zes - sin beim Em -
 po - sé l'Ambas - na - de Qui de - vait al - ler au de -
 sion or - ga - ni - si - ret, die die Prin - zes - sin beim Em -

CAMP.
 pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
 vant de la Prin - ces - se de Gre - na - de De la Prin -
 pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
 vant de la Prin - ces - se de Gre - na - de De la Prin -
 pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
 ere - - - - - seen -

Hof in-tro-du - ci-ret, an un-*serm* Hof in-tro-du-ci - ret!

ces-se de Gre-na-de De la Prin-ces-se de Gre-na - de

Hof in-tro-du - ci-ret, an un-*serm* Hof in-tro-du-ci - ret!

ces-se de Gre-na-de De la Prin-ces-se de Gre-na - de

f *ff*

CAMP.

Und wen ich's
En nous en-

tr *tr*

ü - ber - le - ge auch, muss un-*serm* Für-sten Recht ich
vo - yant tous les deux No-tre maître ait rai-son ja

p

(Sich vor dem Capitain verbeugend)

ge-ben! Er sandte et - was für das Aug' und stellt In -
 pen-se Il a vou - lu fiat - ter les yeux Tout au tant

CAP.

tel - li - genz da - ne - ben! Ja In - tel - li - genz da -
 que l'in - tel - li - gen - ce Ah! c'est beau l'in - tel - li -

CAMP.

ne - ben! Dass sei ner Braut es gleich be - weisst, wie man nicht
 gen - ce A ma fu - tu - re s'est - il dit Il suf - fit

blos auf Äuss' - res schauet, so wählt er ei - nen Mann von
 d'en - vo - yer en som - me D'en - vo - yer un hom - me des -

CAP.

Geist, und ei-nen, der sehr wohl ge - bau - et Ich
 prit En le sou - te - nant d'un bel hom-me Je

fp

CAMP.

bin's, — der wohl ge - bau - et! Er ist's, — der wohl ge -
 suis — moi le bel hom-me Il est — lui le bel

fp

Sehr wohlge - bau - et!
 Ah! le bel homme

bau - et!
 homme

Sehr wohlge - bau - et! sehr wohlge - bau -
 Ah! le bel homme Ah! le bel hom - -

Sehr wohlge - bau -
 Ah! le bel hom - -

p

CAMP.

Auf diese Art wurd' oh-ne Zwang die Commis-sion or-ga-ni-

CAP.

Et voi-là comme en un ins-tant On a com-po-sé l'ambas-

me

et!

si-ret, die die Prin-ze-sin beim Em-pfang an un-serm Hof in-tro-du-

sa-de Qui de-vait al-ler au de-vant De la Prin-ces-se de Gre-

Auf die-se Art würd' oh - ne Zwang die Com - mis -
ci - ret! Et voi - la comme en un ins - tant On a com -
na - de Auf die-se Art würd' oh - ne Zwang die Com - mis -

sion or - ga - ni - si - ret, die die Prin - zes - sin beim Em -
po - sé l'Am - bas - sa - de Qui de - vait al - ler au de -
sion or - ga - ni - si - ret, die die Prin - zes - sin beim Em -

CAMP.

pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
vant De la Prin - ces - se de Gre - na - de De la Prin -
pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
vant De la Prin - ces - se de Gre - na - de De la Prin -
pfang an un - serm Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm
cre - - - - - seer - - - - -

Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm Hof in - tro - du - ci -

ces - se de Gre - na - de De la Prin - ces - se de Gre - na -

Hof in - tro - du - ci - ret, an un - serm Hof in - tro - du - ci -

ces - se de Gre - na - de De la Prin - ces - se de Gre - na -

ret!

de

ret!

de

ff

tr

CHOR.

Allegro vivo. FIOR. FRAG. c. Sopr. I u. II.
 SOPRANI.  Schnell hin ein,
 FALS. CARM. c. Ten. I. PIET. DOM. c. Ten. II.
 TENORI.  En trez là.
 BARB. c. Bassi.
 BASSI.  Schnell hin ein,
 PIANO. 

schnell hin ein, schnell nun dort hin ein, ge nug nun mit den
 en trez là Plus vi te que ça Ne fai tes pas tant
 schnell hin ein, schnell nun dort hin ein, ge nug nun mit den


2 PAGEN

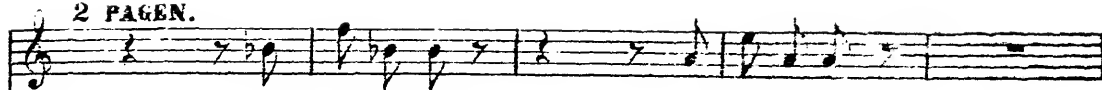
Zie-re-rein, fort, fort, hin - ein! ——— Welchein Schrein,
 d'em-bar-ras tant d'em-bar-ras ——— Eh! Ia, Ia!
 Zie-re-rein, fort, fort, hin - ein! ——— Welchein Schrein,

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in German and French. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth and thirty-second notes.

wie ge-mein, stost uns nicht hin - ein,
 Eh! Ia, Ia! pas si fort que ça.
 wie ge-mein, stost uns nicht hin - ein,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics in German and French. The piano part continues with its complex, rhythmic accompaniment.

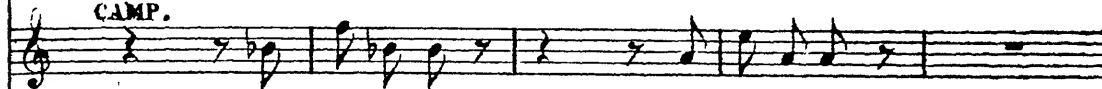
2 FAGEN.



was soll das sein?

was soll das sein?

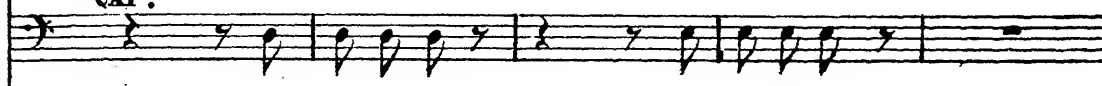
CAMP.



ne poussez pas

ne poussez pas

CAP.



was soll das sein?

was soll das sein?



Schnell hinein,

schnell hinein,

ver- liert keine



En- trez là

En- trez là

ne fai - tes pas



Schnell hinein,

schnell hinein,

ver- liert keine



Wo_zu das Schrein? wassoll das sein?

ne poussez pas ne poussez pas.

Wo_zu das Schrein? wassoll das sein?

Zeit, es muss sein! schnell hin_ein! es ist

tant d'embar_ras En_trez là En_trez

Zeit, es muss sein! schnell hin_ein! es ist

Moderato.

Zeit! Nur kei - ne Zie - re - rein, hin - ein!

là ne fai - tes pas tant d'em - bar - ras

Zeit! Nur kei - ne Zie - re - rein, hin - ein!

pp

(Alle *p* Spanier springen hier

plötzlich heraus und occupiren die ganze Bühne)



PRINZESSIN e. Sopr.

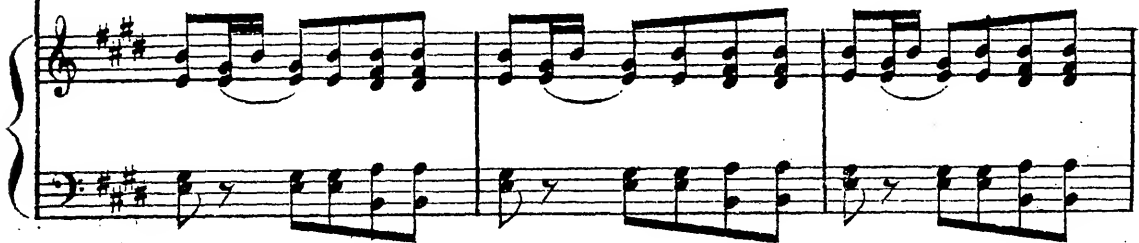
Gra - na - da, das ganz Spanien frei - set, du.

ADOLF, GLORIA-CASSIS e. Ten.

Gre - nade in - fan - te des Es - pa - gnes Vil -

HOFMEISTER e. Bass.

Gra - na - da, das ganz Spanien frei - set, du.



bleibst dem Herzen e - wig nah!

le fa - vo - rable aux a - mours

bleibst dem Herzen e - wig nah!



Sind wir auch von dir ab-ge - rei - set, vor.

Nous a - vous quit-té tes cam - pa - gnes de -

Sind wir auch von dir ab-ge - rei - set, vor

vier - zehn Ta - genschon bei nah!

puis dé - jà quinze grands jours.

vier - zehn Ta - genschon bei nah!

ADOLF

Hol - de - ste Prin - zes - sin, Euch muss ich las - sen, ach zum
Las! il va donc ma - char - man - te Prin - ces - se Il va

p

PRINZESSIN

Scheiden schlägt bald die Stund',
 done falloir nous quit-ter!

Mei - nen künft'gen
 Pour m'en al - ler

Gatten muss ich schon has-sen, trennter grausam doch un-sern Bund.
 é-pou-ser une Ai - tes - se Que je ne pour-rai sup-por-ter!

PRINZ. u. Sopr.
 Gra - na - da, das ganz Spanien prei - set, du

AD. GL=C. u. Ten.
 Gre - nade in-fan-te des Es - pa - gnes Vil -

HOFFM. u. Bassi.
 Gra - na - da, das ganz Spanien prei - set, du.

bleibst dem Her-zen e - wig nah

le fa - vo - rable aux a - mours

bleibst dem Her-zen e - wig nah ja du
le fa - vo - rable aux a - mours fa - vo -

ja stets bleibst dem Her - zen du nah!

Vil-le fa - vo - rable aux a - mours

bleibst dem Her - zen nah!
ra - ble aux a - mours

N^o 17.

COUPLET.

Allegro. *

GL. CASSIS.

v.1. Habt bis - her Ihr
Ja - dis vous n'a -
v.2. Habt die Macht da -
Et quand vous au -

PIANO. P

im - mer be - ses - sen nur ein ein - zi - ges Va - ter -
yiez qu'un pa - tri - e Main - te - nant vous en a - vez
zu Ihr in Hän - den, so ge - bie - tet die Po - li -
rez la puis - san - ce U - sez en, c'est moi qui vous.

land, al - ler - hol - de - ste der Prin - zes -
deux, La nou - vel - le c'est l'I - ta - li -
tik, recht viel Geld den Spaniern zu spen -
l'dis Pour faire a - voir de l'in - flu - en -

sen, jetzt habt zwei - e Ihr vor der Hand. Zieht Ihr
 e L'Espagn' dest oelf de nos si - eux Vous de -
 den, zu pla - ci - ren sie mit Ge - schick. Für die
 ce Aux gens de votre an - cien pa - ys Don - nez

jetzt zu den Por - tu - gie - sen in Eu - er Va - ter -
 vez ai - mer la se - con - de On vous le di - ra -
 Lands - leut dürft Ihr cre - i - ren Stel - len und Am - ter,
 leur tout far - gent d'Man - tou - e Et tous les am - plois

land Num' - ro Zwei! Habt Ihr uns doch längst schon be -
 je vous l'ai Mais n'ou - bli - ez pour rien au -
 o glan - bet mir! Wenn die Leut' auch dort rai - son -
 in por - tants Si les gens d'i - ci font la

wie - sen, dass Ihr Spa - nie - rin bleibt da -
 man - de Que l'Ea - pa - gne est vot' vrai - pa -
 ni - ren, Spa - nier wi - sen Dank Euch da -
 mou - e Les gens d'i - bas se - ront con -

bei! Blei - bet Spa - nie - rin doch da -
 ys Que l'Es - pa - gne est vot' vrai pa -
 für! Spa - nier wis - sen Dank Euch da -
 tents Les gens d'ia - bas se - ront con -

bei! Ja _____ wohl man - che
 ys Ah! _____ y a des
 für!
 tents

Mosso.
 Leut' mei - nen Spa - nier zu sein _____ weil sie ge -
 gens qui se disnt Es - pa - gnols _____ Et qui ne

bo - ren in Spa - nien al - lein, wir nennen Spa - nier uns
 sont pas du tout Es - pa - gnols pour nous nous som - mes de

nicht blos zum Schein, spa_ni_scher Ra_ce sind echt wir und
 vrais Es - pa - gnols Et ça nous dis_ting'des faux Es - pa -

rein, doch giebt's Leut' die in Spa - nien ge - bo - ren al -
 gnols ya des gens, ya des gens, ya des gens, ya des

lein, und die brau - chen da - rum noch nicht Spa - nier zu
 gens, ya des gens, ya des gens qui se disnt Es - pa -

sein, doch al - le die Leu - te, al - le die Leu - te
 gnols et qui ne le sont pas, qui ne le sont pas

al-le die Leu-te nennet man heu-te, al-le die Leu-te
qui ne le sont pas qui ne le sont pas qui ne le sont pas

nennet man heu-te, Spa-nier, o nein, es giebt
qui ne le sont pas Es - pa - gnols y a des

Leut', es giebt Leut', die gern Spa-nier auch
gens y a des gens qui se dis'nt Es - pa -

PRINZ, col Sopr.
Es giebt Leut', es giebt Leut', die gern Spa-nier auch

AD, col Ten.
ya des gens ya des gens qui se dis'nt Es - pa -

HOFM, col Bass.
Es giebt Leut', es giebt Leut', die gern Spa-nier auch

wä - ren und sind da - von sehr weit!

gnols et qui n'sont pas Es - pa - gnols.

wä - ren und sind da - von sehr weit!

gnols et qui n'sont pas Es - pa - gnols.

ff

p

pp

2

№ 18.

LIED.

Allegretto moderato.

PIANO.



FIOBELLA.



v. 1. Für-wahr, selt-sam scheint mir die-se Fra-ge, und
 Vrai-ment je n'en sais rien Ma-da-me Et
 v. 2. Ich sah ihn, und ein won-ni-ges Glü-hen durch-
 Un soir j'en-trai dans sa chaumiè-re Et



ich bin ver-le-gen, wie ich's be-schrieb, ich schaut' ihn an — und
 je l'a-voue a-vec sin-cé-ri-té J'eus grand dé-sir —
 strömte die Brust in dem Au-genblick, da fühlt ich klar: durch
 je compris le trouvant fort jo-li Que je n'aurais —





seit je - nem Ta - ge be - seelt mich der Wunsch: ach wär
 d'è - tre sa fem - me, En le voy - ant voi - là là
 ihn muss mir blü - hen auf Er - den das höch - ste, das
 plus sur la ter - re, Au - cun plai - sir si je n'é -



ich sein Weib, doch ach! für dies Ge - fühl mein Herz kei - ne
 vé - ri - té. Com - ment ce - la me vint — je n'en sais
 einz'ge Glück, doch ach! für dies Ge - fühl mein Herz kei - ne
 tais à lui. Com - ment ce - la me vint — je n'en sais



Deu - tung mir giebt, — — — — — weiss man wohl je, warum man
 rien moi mè — — — — — me Sait on ja — mais pourquoi l'on

press

liebt, weiss man je, wa - rum man liebt, weiss man wohl
 ai - me pour - quoi pour - quoi l'on ai - me Sait on ja -

FRAG. PRINZ.

Weiss man wohl

AD.

Sait on ja -

press *mf*

rit.

je, wa - rum man liebt, weiss man wohl je, wa - rum man liebt!

mais pourquoi l'on ai - me pourquoi l'on ai - me.

je, wa - rum man liebt wa - rum wa - rum man liebt!

a tempo.

rit. *f*

p *f*

FINALE.

Allegro vivo.

SOPRANI. FIORELLO FRAG. col Sopr. 1 u. 2. *f*
Schnell hin-ein,

TENORI. FALS. CARM. col Ten. 1 PIETRO DOM. col Ten. 2. *f*
En - trez là

BASSI. BARB. col BASSO. *f*
Schnell hin-ein,

PIANO. *f*

schnell hin-ein, schnell nun dort hin-ein, ge-

en - trez là plus vi - te que ça Ne

schnell hin-ein, schnell nun dort hin-ein, ge-

mug nun mit den Zie-re-rein, fort fort hin - ein! —

fai-tes pas tant d'em-bar-ras tant d'em - bar - ras —

mug nun mit den Zie-re-rein, fort fort hin - ein! —

PRINCESSIN, PAGEN 2 EHRENDAMEN.

f Welch ein Schrei'n, wie ge - mein! Stosst uns nicht hin -

f ADOLF, GLOUC. Eh! la la! eh! la la! Pas si fort que

f HOFMEISTER. Welch ein Schrei'n, wie ge - mein! Stosst uns nicht hin -

PRINZ.



ein!

Was soll das sein?

was soll das sein?

ADOLF u. GLOR.



ça

Ne poussez pas

ne pous-sez pas

HOFM.

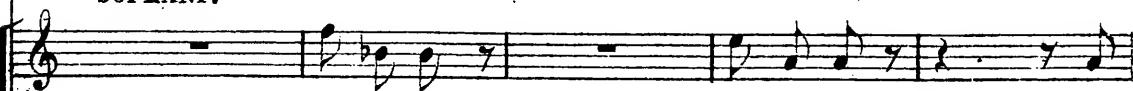


ein!

Was soll das sein?

was soll das sein?

SOPRANI.

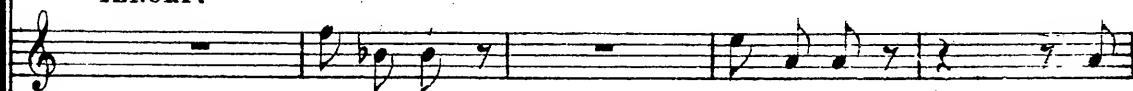


Schnell hinein,

schnell hinein,

ver-

TENORI.

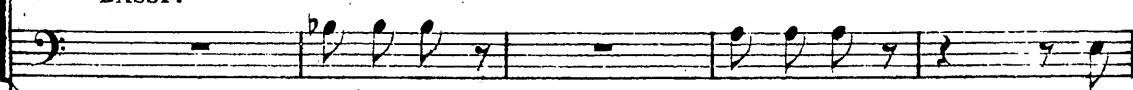


en-trez là

en-trez là

Ne

BASSI.



Schnell hinein,

schnell hinein,--

ver-



Wo-zu dies Schrei'n? was soll das

Ne pous-sez pas ne pous-sez

Wo-zu dies Schrei'n? was soll das

liert kei-ne Zeit, es muss sein! Schnell hin-ein!

fai-tes pas tant d'embar-ras En-trez là

liert kei-ne Zeit, es muss sein! Schnell hin-ein!

sein?

pas

sein?

Es ist Zeit, nur kei - ne Zie - re - rei'n, hin - ein!

En - trez là ne fai - tes pas tant d'em - bar - res

Es ist Zeit, nur kei - ne Zie - re - rei'n, hin - ein!

Allegro marziale.

p FIOR. ZERL. u. FLAM.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang, geht's an den Hof nun.

p FRAG. BLANC. CIC.
 Tous sans trompet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons

p FALS.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang, geht's an den Hof nun

p CARM. PIET. DOM.
 Tous sans trompet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons

p BARB.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang, geht's an den Hof nun

p
 auf den Fang, geht's an den Hof nun,
 à la Cour Tous sans trompet - te

auf den Fang, geht's an den Hof nun
 à la Cour Tous sans trompet - te

auf den Fang, geht's an den Hof nun, gehtn an den Hof wir
 à la Cour Tous sans trompet - te Sans trom - pet - te

auf den Fang, gehn an den Hof, gehn an den Hof wir
 à la Cour Tous sans trom - pet - te Sans trom - pet - te



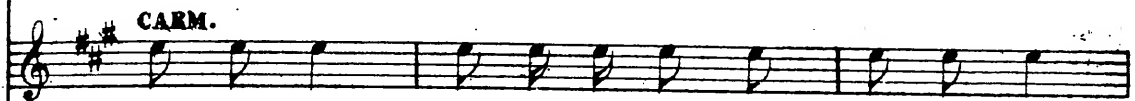
auf den Fang! Nein, un - sre Ta - schen sind nicht klein,



ni tam - bour Et dans nos po - ches Nous met - trons



auf den Fang! Nein, un - sre Ta - schen sind nicht klein,



ni tam - bour Et dans nos po - ches Nous met - trons



auf den Fang! Nein, un - sre Ta - schen sind nicht klein,



ni tam - bour Et dans nos po - ches Nous met - trons





wir ste_cken drei Mil - lio - nen ein,



nous met - trons les trois mil - lions



wir ste_cken drei Mil - lio - nen ein, nein, un - sre Ta - schen
nous met - trons les trois mil - lions Et dans nos po - ches



wir ste_cken drei Mil - lio - nen ein, nein, un - sre



nous met - trons les trois mil - lions Et dans nos



wir ste_cken drei Mil - lio - nen ein, nein, un - sre



nein, un_sre Ta_schen sind nicht klein!
Et dans nos po_ches les mil_lions

nein, un_sre Ta_schen sind nicht klein!

Et dans nos po_ches les mil_lions

Ta_schen, nein, un_sre Ta_schen sind nicht klein!

po_ches Et dans nos po_ches les mil_lions

Ta_schen, nein, un_sre Ta_schen sind nicht klein!

FALS.

Pie_tro du, stellst den Hof_mei_ster
Toi Pié_tro tu se_ras le pré_cep_

PIET.

FALS.

vor! Ich spiel' ihn gut! Du spielst ihn gut! Und
 teur Je le se - rai Tu le se - ras Et

Ihr, Ge - fähr - ten spielt im Chor die span'schen Herrn von
 vous mes com - pa - gnons les trois Sei - gneurs les trois Sei -

min - de - rer Be - deu - tung! Doch spielt sie
 gneurs sans im - por - tan - ce Vous le se -

CARM. DOM.

Wir spie - len sie!

BARB.

Nous le se - rons

FIOR. FALS.

gut!
rez

Und ich? Du
Et moi? Tu

Wir fol-gen Hauptmann dei-ner Lei-tung!

Comp-tez sur notre in-tel-li-gen-ee

FRAG.

Und ich?
Et moi?

spie-lest die Prin-zes-sin! Du sollst den Pa-gen
se-ras la prin-ces-se Et toi le pe-tit.

FIOR *animé*
 spie - len! Ich spie - le die Prin -
 pa - ge Je se - rai la prin -
 CARM. DOM.
 Den Pa - - gen!
 BARR.
 Le pa - - ge
mf *animé* *p*
 zessin! Ach mein lie - ber Pa - ge!
 ces - se Ah! mon gen - til pa - ge
 FRAG.
 Ich darf den Pa - gen spie - len, Himmlische Prin -
 Et moi le pe - tit pa - ge Ah! ma no - ble
 Nur recht zärt und fein!
 De tout vo - tre cœur
 zes - sin! Und recht zärt - lich
 da - me De tou - te mon

Mir er-ge-ben sein! Nur recht zärtlich
 Il fau-dra m'ai-mer De tout vo-tre

spielen! Hei-ße Lie-be fühlen!
 à-me Je vous ai-me-rai

spielen! Hei-ße Lie-be fühlen!
 coeur Ah mon gen-til pa-ge

Ja recht zart und fein! Dir er-ge-ben
 De tou-te mon â-me! Ah! ma no-ble

sein! Das ist char-mant! so ist's char-
 da-me Ils sont char-mants Ils sont char-
 CARM. PIET. DOM.

Das ist char-mant! das ist char-mant! das ist char-
 BARB.

Ils sont char-mants Ils sont char-mants Ils sont char-

mant, doch nun ge - nug mit die - sem Tand!
 mants, mais ne per - dons pas no - tre temps
 mant, ganz char - mant!
 mants no - tre temps.

P FIOR. ZERL. FLAM.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang geht's an den Hof nun
P FRAG. BLANC. CIC.
 Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons.

P FALS.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang geht's an den Hof nun
P CARM.
 Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons

P PIET. DOM.
 Stil - le, ganz oh - ne Sang und Klang geht's an den Hof nun
P BARB.
 Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons.

p

auf den Fang, geht's an den Hof nun,
 A la Cour Tous sans trompet - te

auf den Fang,
 A la Cour

auf den Fang, geht's an den Hof nun,
 A la Cour Tous sans trompet - te

auf den Fang geht's an den Hof, geht's

A la Cour Tous sans trom - pet - te

auf den Fang, geht's an den Hof, geht's

auf den Fang, geht's an den Hof, geht's

auf den Fang! Nein, un-sre Ta-schen
 ni tam-bour Et dans nos po-ches
 geht's an den Hof nun auf den Fang! Nein, un-sre Ta-schen
 Sans trom-pet-te ni tam-bour Et dans nos po-ches
 an den Hof nun auf den Fang! Nein, un-sre Ta-schen
 Sans trom-pet-te ni tam-bour Et dans nos po-ches
 an den Hof nun auf den Fang! Nein, un-sre Ta-schen

sind nicht klein, wir ste-cken drei Mil-lionen ein,
 Nous met-trons nous met-trons les trois mil-lions
 sind nicht klein, wir ste-cken drei Mil-lionen ein,
 Nous met-trons nous met-trons les trois mil-lions
 sind nicht klein, wir ste-cken drei Mil-lionen ein,
 Nous met-trons nous met-trons les trois mil-lions

ja drei Mil - lio - nen ste - cken wir
Et dans nos po - ches les trois mil -

ste - cken wir
les trois mil -

ja drei Mil - lio - nen ste - cken wir
Et dans nos po - ches les trois mil -

ja drei Mil - lio - nen ste - cken wir
Et dans nos po - ches les trois mil -

ja drei Mil - lio - nen ste - cken wir

ein. Ganz oh - ne Sang und oh - ne Klanggeh'n wir auf
 lions Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en
 ein. Ganz oh - ne Sang und oh - ne Klanggeh'n wir auf
 lions Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en
 ein. Ganz oh - ne Sang und oh - ne Klanggeh'n wir auf
 lions Tous sans trom - pet - te ni tam - bour Nous nous en

den Mil - li - on - fang, ganz oh - ne Sang und oh - ne
 i - rons à la Cour Tous sans trom - pet - te, ni tam -
 den Mil - li - on - fang, ganz oh - ne Sang und oh - ne
 i - rons à la Cour Tous sans trom - pet - te, ni tam -
 den Mil - li - on - fang, ganz oh - ne Sang und oh - ne
 i - rons à la Cour Tous sans trom - pet - te, ni tam -

Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen - fang, ganz oh - ne
 bour Nous nous en i - rons à la Cour Tous sans trom -
 Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen - fang, ganz oh - ne
 bour Nous nous en i - rons à la Cour Tous sans trom -
 Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen - fang, ganz oh - ne
 bour Nous nous en i - rons à la Cour Tous sans trom -

eresc.

Sang und oh - ne Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen -
 pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons à la
 Sang und oh - ne Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen -
 pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons à la
 Sang und oh - ne Klang geh'n wir auf den Mil - lio - nen -
 pet - te ni tam - bour Nous nous en i - rons à la

Allegro.

GLORIA CASSIS.

Was für ein Lärm, was für ein Chor! Sagt, was
 Quels sont ces cris, quels sont ces chants? Que se

PIETRO.

geht denn da un - ten vor? Das ist nichts! das ist
 pas - se - til là de - dans Ce n'est rien ce n'est

GLOR. C.

PIPO (aus dem Keller =
loch schlüpfend)

nichts! Nein nein nein, es muss et - was sein! Holla, hol -
 rien. Comment rien? Nous en - ten - dons bien? A moi à

FALS.

la! zu Hül - fe her! Führt auch noch den der Teu - fel
 moi! ho - lé! ho - la! Le diable en - por - te ce - lui

PIPO .

GLOR.C.

her! Ja er ist da, es ist Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -
là De - fen - dez - moi con - tre Fàl - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

The musical score for PIPPO and GLOR.C. consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in 4/4 time. The vocal line has lyrics in French and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CARM. u DOM.

pa! Fal - sa - cap - pa! Sagst du noch ein Wort, so bring ich dich
pa! Fal - sa - cap - pa! Si tu dis un mot tu nous comprends

BARB.

Sagst du noch ein Wort, so bring ich dich
Si tu dis un mot tu nous comprends

The musical score for CARM. u DOM. consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in 4/4 time. The vocal line has lyrics in French and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

PIPO .

um! Ich bin schon stumm! ich bin schon stumm!
bien Je ne dis rien je ne dis rien

um!
bien

The musical score for PIPPO consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in 4/4 time. The vocal line has lyrics in French and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

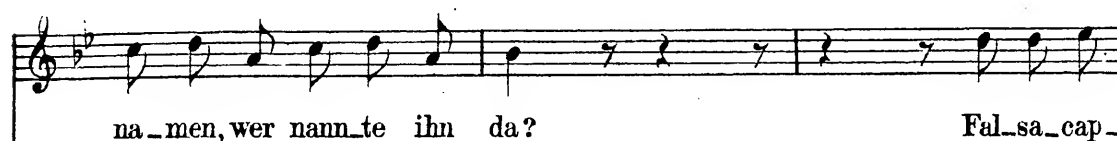
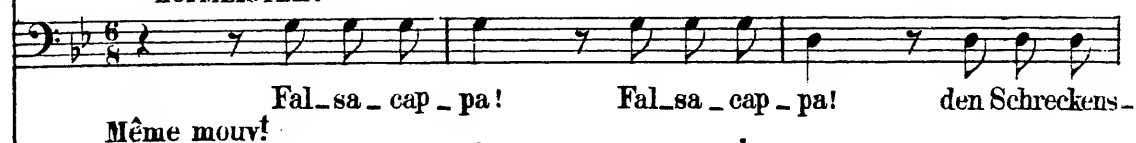
PRINCESSIN.



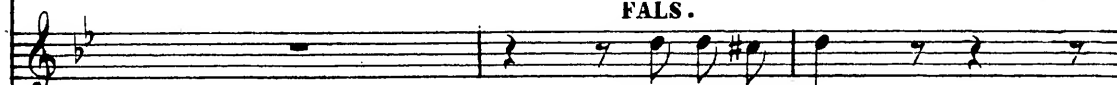
ADOLF. GLORIA CASSIS.



HOFMEISTER.



FALS.



Fal - sa - cap - pa
Fal - sa - cap - pa ?



pa! den Schreckens-na-men, wer nannte ihn da?

pa Qui donc a par-lé de ce bri-gand là

pa! den Schreckens-na-men, wer nannte ihn da?

Prin-
Prin-

zes - sin, auch Ihr seid um die Ru - he ge - kom - men?
ees - se Prin-ces - se d'où vient cette a - lar - me

PRINZ.

Wes-halb muss so in Angst ich hier Euch sehn? Habt Ihr denn den
Pour-quoi pour-quoi sor-tez vous de chez vous? N'entendez vous

Lärm nicht ver_nommen? Wer rief den
 paz ce va_car_me? On a nom-
 AD.

Was ist da im Kel - ler ge_schehn? Wer rief den
 Que se pas-se - t'il là de_dans On a nom-
 GL. C.

Wer rief den
 HOFM.
 On a nom-

da Fal_sacap_pa? Falsacap_pa? Falsa_cap_pa?
 mé Fal_sa-cap-pa! Falsacap_pa, Falsa cap_pa.

da Fal_sacap_pa?
 mé Fal_sa-cap-pa! Wir glaubten
 Vous connais -

da Fal_sacap_pa?
 mé Fal_sa-cap-pa!

Wir glaubten ja, er sei schon

Vous con-nais - sez Fal-sa - cap -

ja, er sei schon nah! Wir glaubten ja, er sei schon
sez Fal-sa - cap - pa? Vous con-nais - sez Fal-sa - cap -

Wir glaubten ja, er sei schon
Vous con-nais - sez Fal-sa - cap -

mf

nah!

pa?

nah!

pa?

FALS.

Wie kommt Ihr auf Falsa - cap - pa
Où pre - nez vous Fal-sa - cap - pa

p

FIOR. FRAG. ZERL. BIA. CIC.



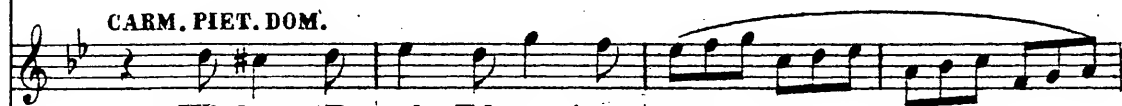
Wie kommt Ihr auf Fal-sa - cap - pa

FALS.



Où pre - nez vous Fal-sa - cap - pa

CARM. PIET. DOM.

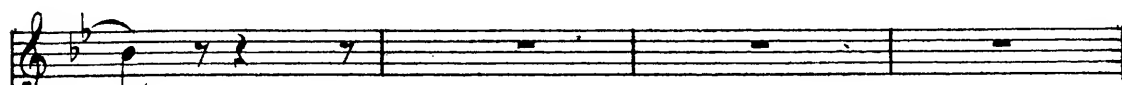


Wie kommt Ihr auf Fal-sa - cap - pa

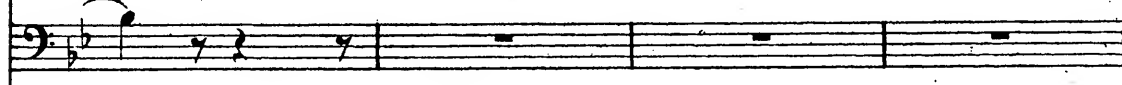
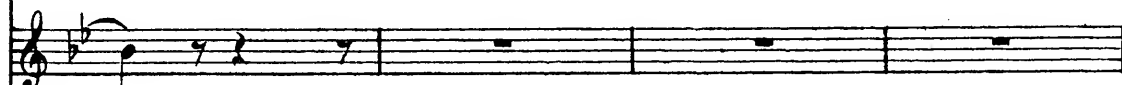
BARB.



Où pre - nez vous Fal-sa - cap - pa



Niemand ihn sah, er ist nicht da! Niemand ihn sah, er ist nicht
 Ne craignez rien princes - se Falsa - cap - pa, quoi, qu'est -



FIOR. FRAG.

Wer hat ihn er-
Ni vu, ni con-

da! Wer hat ihn er- kannt? wer hat ihn ge- nannt?
ee! Ni vu, ni con- nu ni vu, ni con- nu

Wer hat ihn er-
Ni vu, ni con-

kannt? Wer hat ihn ge- nannt?
nu, ni vu, ni con- nu

Kei-ner hat ihn ge- nannt, Kei-ner hat
On ne l'a ja- mais vu ja- mais vu

kannt? Wer hat ihn ge- nannt?
nu, ni vu, ni con- nu

f

p

Kei-ner hat
On ne l'a

ihn er-kannt, drum mal-le Furcht verbannt, un-be-sorgt vor der Hand, Kei-ner hat
ni-con nu On ne l'a ja-mais vu, ja-mais vu, ja-mais vu, On ne l'a.

Kei-ner hat

On ne l'a

Die

On

Die

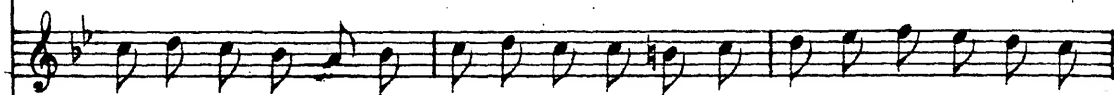
mf



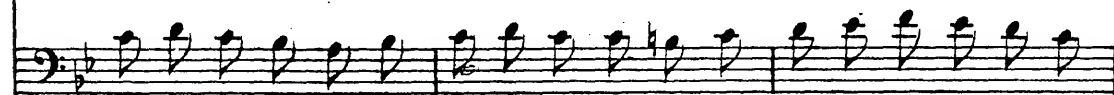
ihn genannt, Kei-ner hat ihn erkannt, drum al-le Furcht verbannt, er ist nicht



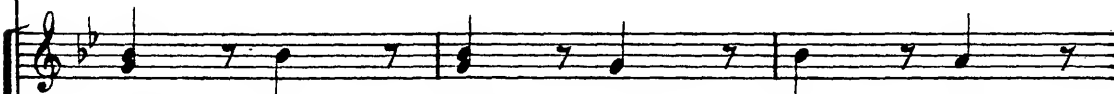
ja-mais vu ja-mais vu ni con-nu On ne l'a ja-mais vu ja-mais ja-



ihn genannt, Kei-ner hat ihn erkannt, drum al-le Furcht verbannt, er ist nicht



ja-mais vu ja-mais vu ni con-nu On ne l'a ja-mais vu ja-mais ja-



Furcht ver-bannt, noch vor der



ne l'a ja-mais ja-mais



Furcht ver-bannt, noch vor der



cresc. *allargando*

da, _____ ach _____ ach _____
 mais _____ Ah! _____

cresc.

da, die Furcht verbannt, er ist nicht da, die Furcht verbannt, er ist nicht da, _____
 mais On ne l'a ja-mais ja-mais vu On ne l'a ja-mais ja-mais vu _____

cresc.

da, die Furcht verbannt, er ist nicht da, die Furcht verbannt, er ist nicht da, er ist nicht

cresc.

mais On ne l'a ja-mais ja-mais vu On ne l'a ja-mais ja-mais vu On ne l'a

cresc. *allargando*

Hand, er ist nicht da, Fal - sa - cap - pa nein,

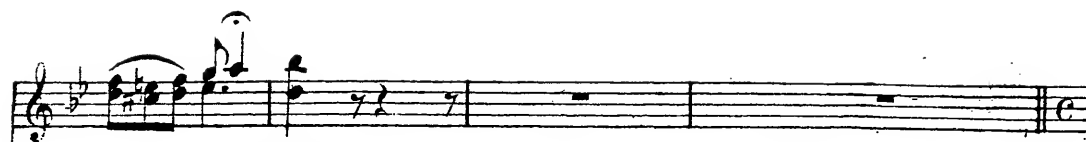
cresc.

vu On ne l'a ja - mais ja - mais vu non

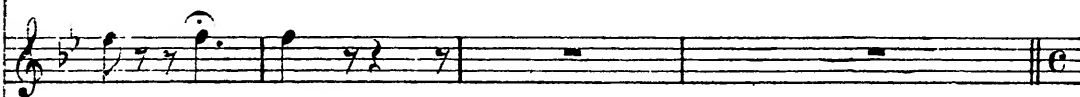
cresc.

Hand, er ist nicht da, Fal - sa - cap - pa nein,

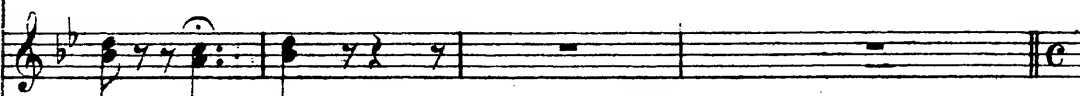
cresc. *allargando*



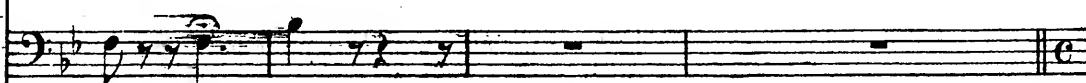
nein, nein!



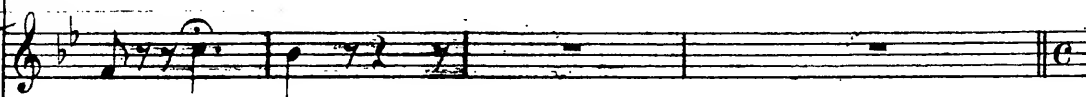
nein, nein!
ja - mais vu



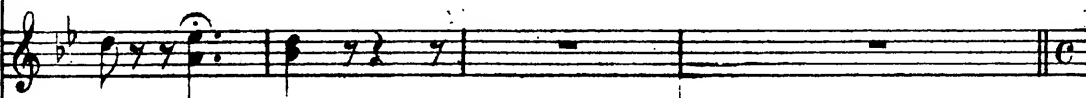
da, nein, nein!



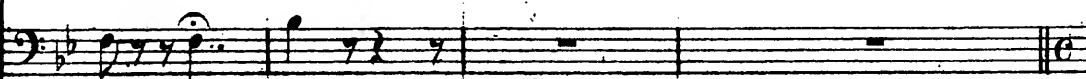
ja - mais vu



nein, nein, nein!



ja - mais vu



nein, nein, nein!

CAMPOTASSO. Der in der Mitte steht, der Grosse,
das ist Falsaccappa.



Allegro. *FALS.*

Nichtgerne hab' den offnen
J'au-rai-rais von - lu ne pas u -

rit. *Allegretto.*

Kampf ich Euch er klä - ret, doch da Ihr Ex - cellenz, nicht
ser de vi - o - len - ce Mais vous m'y for - cez Ex - cel -

hö - ret und mein In - cog - ni - to zer - stö - ret: Ja die - ser
len - ce Par vo - tre dé - so - bé - is - san - ce Oui eet

Mann, er sprach nur wahr, und frei be -
hom - me a dit vrai mon nom mon nom

kenn' ich es of - fen - bar: Ich bin der Räu - ber, ich bin
 La ter - reur des can - tons C'est Er - nes - to

ere - scen - do

da, Fal - sa - cappa! Fal - sa - cap - pa! nun fesselt mir die Leute
 Fal - sa - cappa Fal - sa - cap - pa Empoignez moi ces gaillards

eresc.

f

Allegro. **PRINZ.**

Fal - sa - cap - pa!
 Fal - sa - cap - pa

Fal - sa - cap -
 Fal - sa - cap -

da!
 là

AD. GL.C.

Fal - sa - cap - pa!
 Fal - sa - cap -

HOFM.

Fal - sa - cap - pa
 Fal - sa - cap -

3 3 3 3

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap -

pa! Fal - sa - cap - pa! FALS. Be - Jus -

pa! Fal - sa - cap - pa! FALS. Be - Jus -

pa! Fal - sa - cap - pa! FALS. Be - Jus -

Allegro moderato.

wacht bis Mor - gen früh mit gröss - ter Sorg - falt
qu'à de - main ma - tin vous les tiendrez en

sie! Und wir in - des - sen geh'n nach den Mil - lio - nen
joue Et vous mes com - pa - gnons en rou - te pour Man -

FIOR. FRAG. u. die 4 Mädchen.

Bewacht bis Morgen früh mit grösster Sorgfalt sie, und wir in - des - sen
Jusqu'à demain ma - tin vous les tiendrez en joue Al - lons gais com - pa -

sehn.

töne

CARM. PIET. DOM.

Bewacht bis Morgen früh mit grösster Sorgfalt sie, und wir in - des - sen

BARB.

Jusqu'à demain ma - tin vous les tiendrez en joue Al - lons gais com - pa -

geh'n nach den Millio - nen sehn.

gnons en rou - te pour Man - toue

Be - wacht bis Mor - gen
Jus - qu'à de - main ma -

geh'n nach den Millio - nen sehn.

FALS.

Be - wacht bis Mor - gen früh!

früh!
tin

C. P. D.

Nous les tiendrons en joue

FALS.

Mit grösster Sorg - falt
Vous les tiendrez en

Be - wacht bis Mor - gen früh!

mit grösster Sorgfalt sie, ja wacht! ja
 Nous les tiendrons en joue en joue en

sie ja wacht! ja wacht!
 joue en joue en joue

mit grösster Sorgfalt sie, ja wacht! ja
 Nous les tiendrons en joue en joue en

ja wacht! ja
 en joue en
 ja wacht! ja

wacht Be_wacht sie mit Be_
 joue en joue en joue en

Be_wacht sie mit Be_
 en joue en joue en

wacht Be_wacht sie mit Be_
 joue en joue en joue en

wacht Be_wacht sie mit Be_
 joue en joue en joue en

wacht Be_wacht sie mit Be_
 joue en joue en joue en

cre - seen - do sem **ff** - pre

Allegretto.

dacht!
 joue

dacht!
 joue

Zit_tern, zit_tern
 Tremblez tremblez

dacht!
 joue

dacht!
 joue

dacht!
 joue

marcato.
 p

sollt entsetzt Ihr doch zu letzt. Un_sre Dol_che sind gewetzt, drum zittert jetzt,
 tremblez car nous vous tenons tremblants, tremblants, au bout de nos longs tromblons

Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr noch zu - letzt, un - sre Dol - che
trem - blez, trem - blez, Tremblez car nous vous te - nons tremblants tremblants

PRINZESSIN

Zittern, Zittern fasst entsetzt uns Al - le jetzt

AD. GL. C. CAMP.

Tremblons tremblons Tremblons car nous nous trouvons

HOEM.

Zittern, Zittern fasst entsetzt uns Al - le jetzt

FIOR. FRAG. c. Sopr. I.

Zittern, zittern sollt entsetzt Ihr doch zuletzt

FALS.

FALS. CARN. c. Ten. I. PIET. DOM. c. Ten. II.

sind gewetzt, drum zit - tert jetzt
au bout de nos longstramblons Trembleztremblez, tremblez car nous vous te - nons

BARR. c. Bass.

Zittern, zittern sollt entsetzt Ihr doch zuletzt

mf

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Trem - blants trem - blants au bout de leurs longs trom - blons;

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Trem - blants trem - blants au bout de nos longs trom - blons;

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt

trem - blons trem - blons trem - blons car nous nous trou - vons

Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt.

Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr nun zu - letzt,

trem - blez trem - blez trem - blez car nous vous trou - vons

Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr nun zu - letzt,

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

trem - blants trem - blants au bout de leurs longs tromblon.

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

trem - blants trem - blants au bout de nos longs trom - blons

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

CAMP. (auf dem Balkon)

Hört Freunde hört, was ich ha - be ge -
Ne trem - blez plus no - bles fils de l'Es -

legg.

f *p*

fun-den, die Hil-fe na-het Euch diesmal von un-ten. Im Kel-ler
pa-gne J'ai dé-cou-vert dans la ca-ve au cham-pa-gne J'ai dé-cou-

hab' ich Champag-ner ent-deckt, und auch viel
vert des sol-dats va-leu-reux Et je m'en

FALS.
tapf-re Sol-da-ten ver-steckt! Ihr wollet Kampf, wohl an, wohl-
vais ap-pa-raître a-vec eux. 3 Bataille a-lors j'ai-me mieux

an, kommt her-an, kommt her-an! Ja, wir steh'n un-sern
ça garde à vous mes a-mis garde à vous mes a-

FIOR. FRAG. u. die 4 Mädchen col Sopr.

Ihr wol-let Kampf wohl-an, wohl - an, kommt heran, kommt her-

CARM. PIET. u. DOM. col Ten.

Mann!
mis!

Ba-taille a - lors ba-taille a - lors garde à vous mes a -

BARB. col. Bassi.

Ihr wol-let Kampf wohl-an, wohl - an, kommt heran, kommt her-

an, ja wir steh'n unsern Mañ, köm't nur her-an, köm't nur her-an!

CAMP.

mis garde a vous mes a - mis vi - ve vi - ve Fa - sa-cap - pa

Siesind
Les voi -

an, ja wir steh'n unsern Mañ, köm't nur her-an, köm't nur her-an!

da! Nun wohl - an! Nur vor - an, sie sind da, nur vor -

la les voi - là en a - vant en a - vant en a -

(brüllend)

an! _____
vant _____

(Alle Soldaten in Hemdärmeln,
betrunken taumeln ihm nach.) Respect, den hier köm't's Mi-li-

Nous sommes les Ca-ra-bi-

tair, und stellet die Sicherheit her!

niers La sé-cu-ri-té des foy-ers

Doch trifft sie

Mais par un

Doch trifft sie

öf - ter das Mal - heur, wo wirklich was zu fin - den
 mal - heu - reux ha - sard Au se - cours des par - ti - eu -
 öf - ter das Mal - heur, wo wirklich was zu fin - den

allarg.
 wär, kommt's Mi - li - tär zu spät da - her, kommt's Mi - li -
 liers Vous ar - ri - vez vous ar - ri - vez vous ar - ri -
 wär, kommt's Mi - li - tär zu spät da - her, kommt's Mi - li -
 liers Nous ar - ri - vons nous ar - ri - vons nous ar - ri -
 allarg.

tär zu spät da - her!

vez tou - jours trop tard

tär zu spät da - her!

vons tou - jours trop tard

FALS.

Die Her - ren

Quand les ca -

p

sind be - trun - ken schwer, und sind uns feind - lich jetzt nicht

ra - bi - niers sont gris, Ce ne sont plus des en - ne -

mehr!

mis

Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

p

PRINZ.



Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt

GL. C. u. CAMP.



Trem - blons trem - blons trem - blons Car nous nous trou - vons

HOFM.



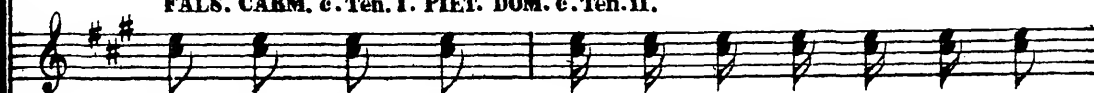
Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt

FIOR. FRAG. u. die 4 Mädchen c. Sopr.



Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr doch zu - letzt

FALS. CARM. c. Ten. I. PIET. DOM. c. Ten. II.



Tom - bons tom - bons tom - bons à bras rac - cour - eis

BARB. c. BASSI.



Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr doch zu - letzt



ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Trem - blants trem - blants Au bout de leurs longs trem - blons

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Tom - bons tom - bons tous sur ces sol - dats mau - dits

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt!

Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt

Trem - blons trem - blons Trem - blons Car nous nous trou - vons

Zit - tern, Zit - tern fasst ent - setzt uns Al - le jetzt

Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr nun zu - letzt

Tom - bons tom - bons Tom - bons à bras rac - cour - cis

Zit - tern, zit - tern sollt ent - setzt Ihr nun zu - letzt

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt

trem - blants trem - blants au bout de leurs longs tromblons

ih - re Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt

CAPITAIN und CHOR der SOLDATEN. Wir

Nous

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt

Tom - bons tom - bons tous sur ces sol - dats mau - dits

un - sre Dol - che sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt

Wir zit-tern, wir zit-tern, ach wir

Trem-blons tremblons, tremblons, tremblons

Wir zit-tern, wir zit-tern, ach wir

sind die Herrn vom Mi-li-tär und un-ser Dienst ist

som-mes les Ca-ra-bi-niers la sé-cu-ri-té

Da zit-tern, da zit-tern wir, da

Trem-blez, tremblez, tremblez, tremblez,

Vor den Herrn vom Mi-li-tär, da zit-tern, da zit-tern wir, da

Voi-là les Ca-ra-bi-niers! Trem-blez, tremblez, tremblez, tremblez,

f *p*

zit_tern im_mermehr, _____ wir

Car nous vous te_nons Tremblants _____ Trem_

zit_tern im_mermehr, _____ wir

wahr - lich schwer, auch trifft uns im - mer das Mal_heur, wir

des foy_ers Mais par un mal - heu - reux ha - sard nous

zit_tern wir nicht sehr _____ wir
Car nous vous te_nons Tremblants _____ Trem

zit_tern wir nicht sehr in - mer ha - ben sie Mal_heur wir

Car nous vous te_nons Voi - là les Ca - ra - bi - niers Trem_

zit-tern, ungeschützt das Mi-li - tär nicht mehr! Zit-tern, Zit-tern

blants tremblants au bout de leurs longs ca - nons Tremblons tremblons

zit-tern, ungeschützt das Mi-li - tär nicht mehr! Zit-tern, Zit-tern

kom-men stets zu spät da - her! Ja wir

ar - ri - vons tou - jours trop tard Nous ar -

zit-tern vor die-sem Mi-li - tär nicht mehr! Zit-tern, Zit-tern

blants tremblants au bout de nos longs tromblons Tremblez trem-blez

zit-tern vor die-sem Mi-li - tär nicht mehr! Zit-tern, Zit-tern

f

fasst ent - setzt uns noch zu - letzt, ih - re Dol - che.
 trem - blons car nous nous trou - vons Trem - blants trem - blants
 fasst ent - setzt uns noch zu - letzt, ih - re Dol - che.
 Herrn vom Mi - li -
 ri - - vons tou - jours
 fasst ent - setzt sie noch zu - letzt, un - sre Dol - che
 trem - blez Car nous vous te - nons Trem - blants trem - blants
 fasst ent - setzt sie noch zu - letzt, un - sre Dol - che

sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt. Un - sre Ret - ter

au bout de leurs longs trom - blons Trem - blons trem - blons

sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt. Un - sre Ret - ter

tär, wir ha - ben

trop tard Nous ar -

sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt. Habt uns die Dra -

au bout de nos longs trom - blons Trem - blez trem - blez.

sind ge - wetzt, drum zit - tert jetzt. Habt uns die Dra -

ach sie sind be - trun - ken jetzt, un - sre Ret - ter

trem - blons car nous nous trou - vons Trem - blants trem - blants

ach sie sind be - trun - ken jetzt, un - sre Ret - ter

lei - der oft das Mal -

ri - - vons ton - jours trop

go - ner auf den Hals ge - hetzt, habt uns die Dra -

trem - blez car nous vous te - nons Trem - blants trem - blants

go - ner auf den Hals ge - hetzt, habt uns die Dra -

ach sie sind be - trun - ken jetzt, un - sre Ret - ter

au bout de leurs longs trom - blons Trem - blants trem - blants

ach sie sind be - trun - ken jetzt, un - sre Ret - ter.

heur, oft das Mal -

tard tou - jours trop

go - ner auf den Hals ge - hetzt, habt uns die Dra -

au bout de nos longs trom - blons Trem - blants trem - blants

go - ner auf den Hals ge - hetzt, habt uns die Dra -

ach sie sind be - trun - ken jetzt, Hoff - nung ha - ben

au bout de leurs longs tromblons trom - blons trem - blons trem -

ach sie sind be - trun - ken jetzt, Hoff - nung ha - ben

heur kom - men

tard tou - jours

go - ner auf den Hals ge - hetzt, ach, das ist ein

au bout de nos longs trom - blons trem - blez trem - blez trem -

go - ner auf den Hals ge - hetzt, ach, das ist ein

Presto.

wir umsonst auf sie — ge-setzt. Wo fin-den wir noch
blons tremblons tremblons — tremblons Dans la pro-vi-dence
wir umsonst auf sie — ge-setzt. Wo fin-den wir noch
im-mer zu spät — da-her. Wir sind die Herrn von
tou-jours tou-jours — trop tard Nous som-mes les ca-
Spass, der wahrlich uns — er-götzt. Ha die-ser Spass hat
blez tremblez tremblez — tremblez Et main-te-nant en-
Spass, der wahrlich uns — er-götzt. Ha die-ser Spass hat

Hül - fe jetzt, wo fin - den wir noch Hül - fe jetzt, wo fin - den
 es - pé - rons Dans la pro - vi - dence es - pé - rons De voir pen -

Hül - fe jetzt, wo fin - den wir noch Hül - fe, jetzt, wo fin - den
 Mi - li - tär und kom - men oft zu spät da - her, wir kom - men

ra - bi - niers Nous som - mes les ca - ra - bi - niers la sé - cu -
 uns er - götzt, ja die - ser Spass hat uns er - götzt, ja die - ser

fin par - tons Et main - te - nant en - fin par - tons Al - lons tou -
 uns er - götzt, ja die - ser Spass hat uns er - götzt, ja die - ser

wir noch Hül - fe jetzt, noch Hül - fe jetzt:

dre ee grand fri - pon ee grand fri - pon

wir noch Hül - fe jetzt, noch Hül - fe jetzt.

oft zu spät da - her, zu spät da - her.

ri - té des foy - ers oui des foy - ers

Spass hat uns er - götzt, hat uns er - götzt.

eher les mil - li - ons les mil - li - ons

Spass hat uns er - götzt, hat uns er - götzt.

2

jetzt, wir zit - tern jetzt, wir sind ent - setzt, wir zit - tern

pon dans la pro - vi - dence es - pé - rons dans la pro -

jetzt, wir zit - tern jetzt, wir sind ent - setzt, wir zit - tern

her, 'sist ein Mal - heur, 'sist ein Mal - heur, 'sist ein Mal -

ers mais par un mal - heu - reux ha - sard Mais par un

götzt, drum zit - tert jetzt, ja zit - tert jetzt, drum zit - tert.

ons Al - lons tou - cher les mil - li - ons Al - lons tou -

götzt, drum zit - tert jetzt, ja zit - tert jetzt, drum zit - tert

2

jetzt, wir sind ent - setzt, das Mi - li - tär hilft

vi - dence es - pé - rons de voir pen - dre ce

jetzt, wir sind ent - setzt, das Mi - li - tär hilft

heur'sist ein Mal - heur, wo wirk - lich was zu

mal - heu - reux ha - sard Nous ar - ri - vons tou -

jetzt, ja zit - tert jetzt, das Mi - li - tär hilft

cher les mil - li - ons Ai - lons tou - cher les

jetzt, ja zit - tert jetzt, das Mi - li - tär hilft

uns nicht mehr, das Mi - li - tär hilft
 grand co - quin De - voir pen - dre ce
 uns nicht mehr, das Mi - li - tär hilft
 fin - den wär, da kom - men wir zu
 jours trop tard Nous ar - ri - vons tou -
 Euch nicht mehr, das Mi - li - tär hilft
 mil - li - ons Al - lons tou - cher les
 Euch nicht mehr, das Mi - li - tär hilft

uns nicht mehr! _____

grand fri - pon _____

uns nicht mehr! _____

spät da - her! _____

jours trop tard _____

Euch nicht mehr! _____

mil - li - ons _____

Euch nicht mehr! _____

Moulté moins vite.



ACT III.

ENTR'ACT

Allegro.

PIANO.

f

P

f

P

This page contains seven systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical elements such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. The second system introduces a forte (*f*) dynamic. The third system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth system continues the fortissimo texture. The fifth system shows a change in the bass line. The sixth system includes a first ending bracket marked with an '8'. The seventh system concludes the piece with a final cadence.

CHOR.

Très modéré

PIANO.

Soprani **HERZOGIN u. MARQUISE col Sopr:**

Es na_het Au_ro - ra heut' wie
L'anrore pa - rait fê - tons l'an -

im - mer, doch die_ses Nahn uns trau - rig macht, denn ach mit
- ro - re Sa - lu - ons - là du - ne chau - son Et faisons -

die - ses Lich - tes Schimmer entschwand seiner Frei - heit letz - te
- la du - rer en - co - re Sa der - niè - re nuit de gar -

MARQUISE.

Nacht.
- con

Kei-ne Da-me bei Hof ver-heh-let,
Quel vide à pré-sent dans la vi-e

HERZOGIN.

wie sie er-ful-let von Leid und Harm Un-ser Prinz,ach,er
Quel dé-ses-poir et que de chagrin On nous le prend on

wird ver-mäh-let, man reisst ihn aus un-se-rem
le ma-ri-e pas plus tard que de-main ma-

HERZ:

Soprani 1.

Arm!
-tin.

Er wird ver-mäh-let. Er wird ver-
On le ma-ri-e, On le ma-

MARQ:

PRINZ.

Er wird ver-mäh-let.
On le ma-ri-e

Ich werd' ver-
On me ma..

Sopr. 1. u. PRINZ. Sopr. 1 u. 2. HERZ. c. Sopr. 1. MARQ. c. Sopr. 2.

- mäh - - - let Zwar na - het Äu - ro - ra heut' wie
 ri - - - e L'au - ro - re pa - rait fê - tons l'au-

mf

im - mer, doch die - ses Näh'n uns trau - rig macht, denn ach mit
 - ro - re Sa - lu - ons - la du - ne chan - son Et faisons -

die - ses Lich - tes Schimmer entschwand seiner Frei - heit letz - te
 - la du - rer en - co - re sa der nié - re nuit de gar -

f

Nacht; das ist es das trau - rig uns macht
 con, sa derniére nuit de garçon.

f

Récit.
 PRINZ.

Ihr hört ja gerne ein Lied, ich geb' Euch eins zum Besten, das mir
 Vous aimez les chan-sons Je vais vous en di - re une Qui sap -

Allegro.

f *P*

PR:

scheint wie ge - macht für mei - ne Si - tu - a -
 -pli - que a mer - veil - le á ma si - tua - ti -

pp

PR: MARQ:col Sopr:1

CHOR. Ja sin-get, hol-der Prinz, der Sang soll uns
 on. Quoi que vous nous chan-tiez fut-ce au clair de la

HERZ:col Sopr:2

Ja sin-get, hol-der
 Quoi-que vous nous chan-

trösten wie lin-der Bal-sam wir - ket Eu-rer Stim-me
 lu-ne Nous vous é - cou - te - rons a - vec é - mo - ti -

Prinz, das trö - stet uns
 tiez fut ce clair de la

Ton, wie lin-der Bal-sam wir - ket Eu-rer Stimme
 -on Nous vous é - cou - te - rons A - vec é - mo - ti -

schon wie lin-der Bal-sam wir - ket Eu-rer Stimme
 lune Nous vous é - cou - te - rons A - vec é - mo - ti -

Ton! o singt, wir lauschen schon auf Eu_rer Stim_me
on. Nous vous é - cou_te - rons A - vec é - mo - ti -

Ton!
- on.

PRINZ

Ton!
- on.

1. Einst
2. Ma -
1. Ja
2. Vous

ff

COUPLETS.

Allegro poco moderato.

PRINZ.

herrscht in fer-nen Lan-den ein lie-bens-würd'ger
 -dam, sagt er da-ge-gen, es thut mir wirk-lich
 dis regnait un Prince jo-li comme le
 fe-rez bien ma-da-me de vous en-re-tour-

Allegro poco moderato.

PIANO.

P

PR: Sopr: 1 u. 2.

PRINZ, ein lie-bens-würd'ger Prinz, für den gar warmem-
 leid, es thut mir wirk-lich leid, Ihr kommt sehr un-ge-
 jour Jo-li comme le jour Les da-mes de pro-
 ner De vous en re-tour-ner L'ob-jet de vo-tre

Sopr: 1 u. 2.

-pfanden die Da-men der Pro-vinz, die Da-men der Pro-
 -le-gen, ver-mählt hab' ich mich heut! ver-mählt hab' ich mich
 vin-ce Pour lui mourraient d'amour Pour lui mourraient
 flamme Vient de se ma-ri-er Vient de se ma-ri-

PR:

-vinz, Und Ei-ne von den Vie-len, die Lie-be ihm ge-
 heut! Ich that der Lieb' ent-sa-gen, bin treuer E-he-
 amour L'u-ne la plus jo-li-e Mi-gnonneet fai-te au-
 -er A sa femme fi-dè-le Il renonce aux a-

-zollt, durch-aus von den Ge-füh-len ihm Kun-de brin-gen
 -mann, Gut! sagt sie, in acht Ta-gen klopfe ich dann wie-der
 -tour Pour pas-ser son en-vi-e S'en fût droit à la
 mours C'est très bien dit la belle J're-pass'rai dans huit

CHOR. PRINZ. CHOR.

wollt! Toc, toe! Toc, toe! Toc, toe! Toc!
 an! Toc, toe! Toc, toe! Toc, toe! Toc!
 cour Pan, pan, pan, pan, pan, pan,
 jours Pan, pan, pan, pan, pan, pan,

PRINZ.

1.2. Öffnet, Prinz, ich bit_te schön, ruft her-
 1.2. beau Prince aux che_voux bon_cîs ou_vrez

1.2. toc! toc! toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 1.2. pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan,

P

- ein, doch wenn's be - lie - - bet. Lasst die Frau nicht
 nous à l'instant mê - - me Ou_vrez gen - til

toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 pan, pan, pan, pan, pan, pan,

draussen stehn, die Euch gar so zärt_lich lie - - bet!
 Prince ouvrez à la fem_me qui vous ai - - me

toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 pan, pan, pan, pan, pan, pan,

CHOR.

PRINZ col Sopr:

Öff-net Prinz, ich bit-te schön, ruft her-ein, doch wenn's be-
 Beau Princeaux che-veux bou-clés Ouvrez-nous à l'instant

- lie-bet, lässt die Frau nicht draussen stehn die so zärt-lich Euch lie-
 mê-me Ou-vrez gen-til Prince, ou-vrez à la femme qui vous ai-

PRINZ.

- bet! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! lass nicht so
 me pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, Cu-vrez mon

- bet! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! lass nicht so
 me pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, Cu-vrez mon

- bet! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! lass nicht so
 me pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, Ou-vrez mon

PR:

lang mich draussen stehn, toc! toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 gen-til Prin-ee ouvrez pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan,

lang mich draussen stehn, toc! toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 gen-til Prin-ee ouvrez pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan,

lang mich draussen stehn, toc! toc! toc! toc! toc! toc! toc!
 gen-til Prin-ee ouvrez pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan,

PR:

toc! ach las-set mich nicht draussen stehn!
 pan, Ou-vrez mon gen-til Prince ou-vrez.

toc! ach las-set mich nicht draussen stehn!
 pan, Ou-vrez mon gen-til Prince ou-vrez.

toc! ach las-set mich nicht draussen stehn!
 pan, Ou-vrez mon gen-til Prince ou-vrez.

1. 2.

2. Ma-
 2. Vous

P

PRINZ.

Öff-net Prinz, ich bit-te schön, ruft her-
Beau Princeaux che-veux bou-clés ou-vrez-

SOPRANI. HERZOGIN col Sopr:1. MARQUISE col Sopr:2.

Toe! toe! toe! toe!
pan, pan, pan, pan,

f *P*

-ein, dachweñ's be-lie-bet, lässt die Frau nicht draussen stehn, die Euch
-nous à l'instant mè-me Ou-vrez gen-til Princeou-vrez à la

toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe! toe!
pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan, pan,

gar so zärtlich lie-bet! Öff-net, Prinz, ich bit-te schön, ruft her-
femme qui vous ai-me Beau Princeaux che-veux bou-clés Ouvrez-

toe! toe! toe! toe! Öff-net, Prinz, ich bit-te schön, ruft her-
pan, pan, pan, pan, Beau Princeaux che-veux bou-clés Ouvrez-

- ein, doch wenn's be - lie - bet, lasst die Frau nicht draussen stehn, die Euch
 nous à l'instant mê - me Ou - vrez gen - til Prince ou - vrez à la

PRINZ col Sopr.

so zärtlich lie - bet.
 femme qui vous ai - me.

f *P* *P*

P

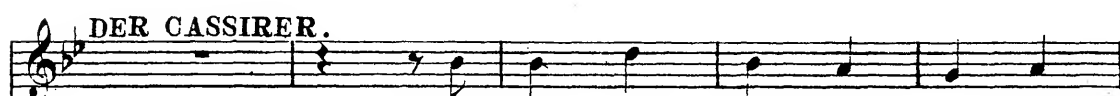
Nº 22.

LIED.

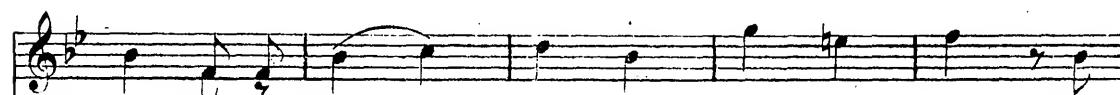
PIANO.



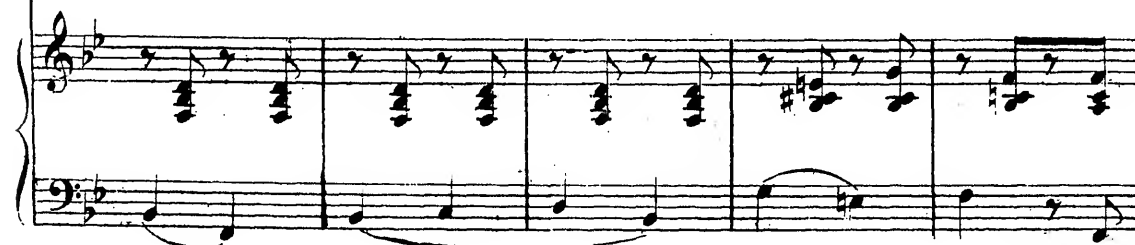
DER CASSIRER.



1. Sagt mir ein Weib, dass es mich
 2. Ach lei - der sind die hol - den
 1. Ô mes a - mours ô mes mai -
 2. Hé - las j'ai man - gé la gre -



lie - be, lä - chelt ro - sig mir die Welt, kann
 Däm - chen so int' - res - sirt wie int' - res - sant, so
 - tres - ses Pour vivre à vos ge - noux pour
 nouil - le La cour des Comp - tes va pro -



ich da - für, dass die - se Trie - be ko - sten
 ward ver - putzt das gan - ze Kräim - chen, was ich
 m'en - i - vrer de vos ca - res - ses De
 - ba - ble - ment me chan - ter pouif - le Sous

solch ein Hei - den - geld. Im - mer musst ich ge - ben und
 in dem Staatsschatz fand. Kä - men plötzlich einst Re - vi -
 vos bai - sers si doux Pour me fai - re di - re je
 ce pre - tex - te là on va vé - ri - fier me

schen - ken, und schen - ken, aus der Kas - se, aus der Kas - se,
 - sio - nen, vi - sio - nen, die De - fec - te, die De - fec - te
 tai - me je tai - me par des chienchiens pardes chienchiens
 cais - se ma cais - se le pot le pot le pot aux rosses on

nahm ich's mir zu leih'n. Ka-men mir auch manchmal Be-
wür-den consta - tirt, muss-te man doch christ-lich mich
des chienchiensché - ris J'ai don-né mon ar - gent et
va le dé-con - vrir et qu'est ce que le cais-sier, le

- den - ken, Be - den - ken, im-mer griff ich, im-mer griff ich
scho - nen, mich scho - nen, denn nur Lie-be, ach nur Lie-be
mê - me et mê - me tout l'argent, qui- tout l'ar gent, l'ar-
cais - sier, le cais - sier, qu'est ce que le caissier le cais-

rit.
wie-der frisch hin - ein 'st nicht ganz le - gal, das ge -
hat mich ru - i - nirt. Es ist ein Scan-dal, das ge -
- gent de mon pa - ys C'est un peu vif Mais si
- sier va de - ve - nir Ce se - ra dur Mais si

p

-ste he frei ich ein, doch könnt' ich's noch ein - mal,
c'é - tait à re - fai - re si c'é - tait à re - fai - re

würd'ich grad'so sein denn, denn, sist mal mei - ne
je le re - fe - rais V'la v'la v'la mon ca - rac -

Schwä - che, die man muss ver - zeih'n ja —
- té - re v'la mon ca - rac - té - - - re v'la

ja 's ist ne kleine Schwä - che, ja! ja! s ist ne kleine
v'la v'la mon carac - té - re v'la v'la v'la mon carac -

Schwäche, ah!
- té - re Ah ah

pp

1. 2. ah

f *pp* *f*

f

Nº.23.

ENSEMBLE.

PIANO.

Allegro.
(wird gesprochen.)

P



Allegro.

f



CHOR.

HERZOGIN col Sopr:1. MARQUISE col Sopr:2.

Seht, die Prinzessin mit dem Pa-gen na - hen so huldreich u. so anmuths -

Voi-ci venir la Princesse et son Pa - ge El - le s'avance avec fier -

Seht, die Prinzessin mit dem Pa-gen na - hen so huldreich u. so anmuths -

- voll, schö-ner ist sie, als wir es uns ver-sa - hen,

- té Sû-re qu'il-le est d'obte-nir notre homma - ge

- voll, ha seht, sie na-hen schö-ner ist sie, als wir es uns ver-sa - hen,
té El - le s'avan-ce Sû-re qu'il-le est d'obte-nir notre homma - ge

ihr ge - bühret des Bei-falls Zoll.

Par sa grâ-ce par sa beau-té.

ihr ge - bühret des Bei-falls Zoll.

pp

f

pp

cresc.

Moderato.



PRINZ. (Fiorella wiedererkennend.)

Sie ist es!
C'est e_Lle!



FIORELLA.

FRAGOLETTO.

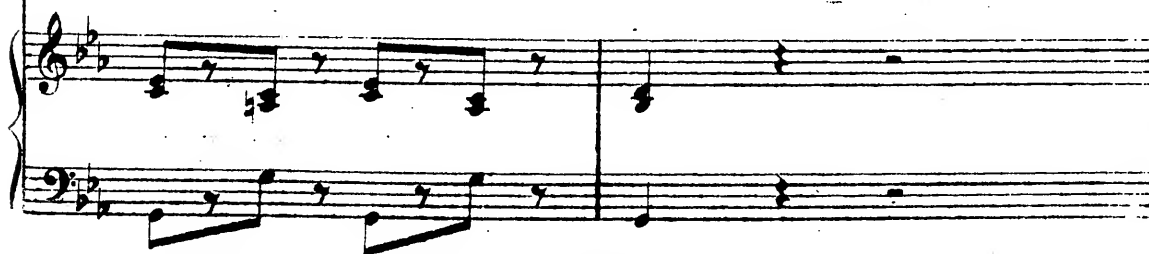
Er ist's!
C'est lui!

Er kennt sie, sie ken_net ihn,
Ce cri, ce cri, ce dou_ble cri

und Beid'er-
Que vent



- schra_cken, so wie mir schien; er kennt sie, sie ken_net
di - re ce dou_ble - cri, Que vent di - re ce dou - ble



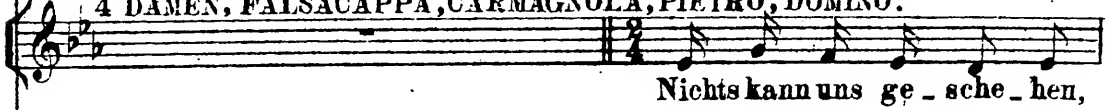
FRAGOLETTO.

rit.

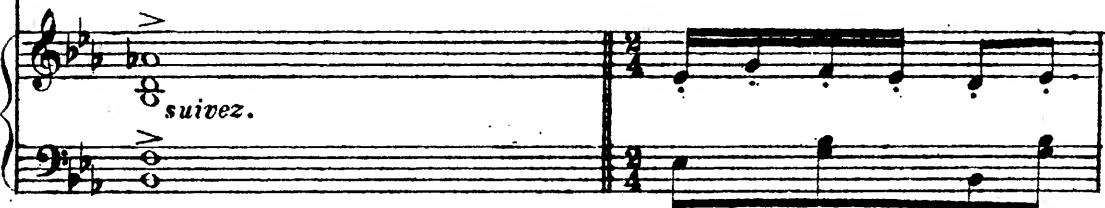
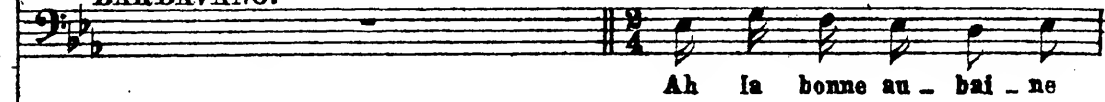
Très modéré



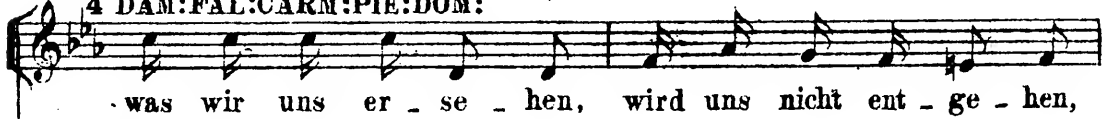
4 DAMEN, FALSACAPPA, CARMAGNOLA, PIETRO, DOMINO.



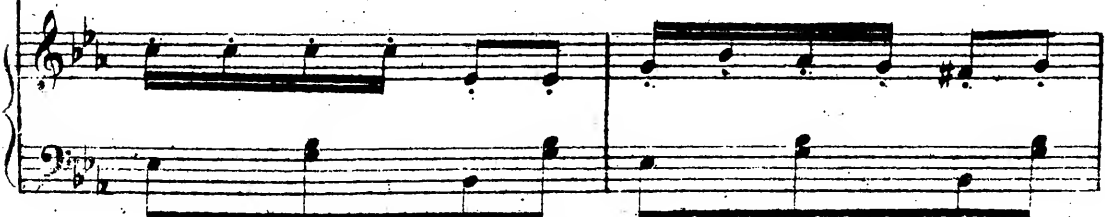
BARBAVANO.

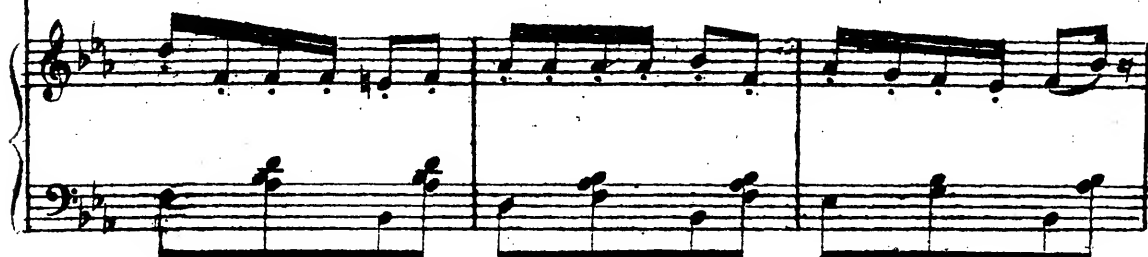
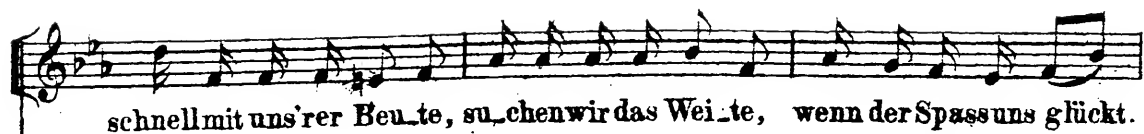


4 DAM:FAL:CARM:PIE:DOM:

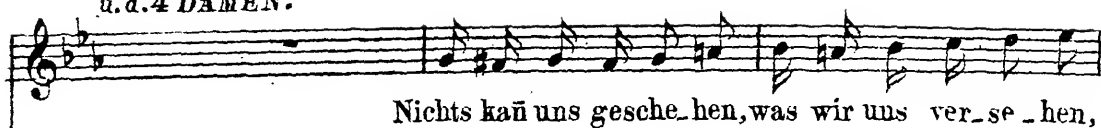


BARB:





FRAGOLETTO,
u. d. 4 DAMEN.



FALSACAPPA, CARMAGNOLA,
PIETRO, DOMINO.



BARBAVANO.



FRAG:

wird uns nicht ent-ge-hen, spielen wir geschickt

4 DAMEN.

Nous pourrons sans pei-ne Les dé-va-li-ser

FALS: CARM: PIE: DOM:

wird uns nicht ent-ge-hen, spielen wir geschickt Nein!

Nous pourrons sans pei-ne Les dé-va-li-ser Ah!

PRINZ.

Wie kañ das gesche-hen?

Ah! la ber-ge-ret-te

BARB:

wird uns nicht ent-ge-hen, spielen wir geschickt Nein!

Nous pourrons sans pei-ne Les dé-va-li-ser Ah!

und sie co-stü-mi-ren sich sehr un-geschickt.

Ce jo-li-qua-dril-le Pour un bal public

und sie co-stü-mi-ren sich sehr un-geschickt.

P

FALS: CARM: PIE: DOM:



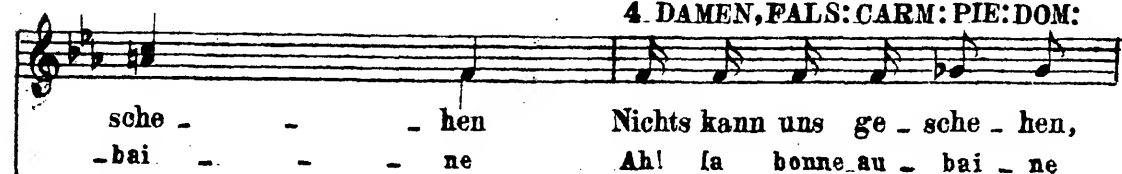
PR:



BARB:



4. DAMEN, FALS: CARM: PIE: DOM:



PR:



BARB:



was wir uns er - se - hen, wird uns nicht ent - ge - hen
L'affaire est cer - tai - ne Nous pourrons sans pei - ne

PR:
kann das ge -
Dieu la voi -

BARB:
was wir uns er - se - hen, wird uns nicht ent - ge - hen
L'affaire est cer - tai - ne Nous pourrons sans pei - ne

spie - len wir ge - schickt! We - he uns, wie scha - de,
Les dé - va - li - ser Ah! quel - le sur - pri - se

PR:
- schehn?
- ci

BARB:
spie - len wir ge - schickt!
Les dé - va - li - ser

FIORELLA

TENORI.
Ha!

BASSI.
Ahl

CHOR.

nus'_rer Mas_ ke_ ra_ de droht Ent_ de_ ckung gra_ de,
 Pris_ ti je suis pri_ se Et notre en_ tre_ pri_ se
 wel_ _ _ _ che Am_ _ _ _ bas_ _
 quel_ _ _ _ le Am_ _ _ _ bas_ _

FIOR:

da es fast ge_ glückt. Wie
 Est en grand dan_ ger Est
 HERZ. u. MARQ. col Sopr.
 Wel_ che Am_ bas_ sa_ de
 Ah! quelle Am_ bas_ sa_ de
 CASSIRER col Tenori.
 _ sa _ _ _ de! Wel_ che Am_ bas_ sa_ de
 _ sa _ _ _ de Ah! quelle Am_ bas_ sa_ de

FIGRELLA.

un - - - ge - - - schickt, dass er mich
en dan - - - ger Notre en - tre -

FRAGOLETTO.

Was hier ge -
Je n'aime

4 DAMEN.

FALSACAPPA.
CARMAGNOLA.
PIETRO.
DOMINO.

Nichts wird uns ent -

PRINZ.

Ja sie
La voi -

BARBAVANO.

Nichts wird uns ent -
Nous pourrons sans

f

macht uns hier Pa - ra - de, sol - che Mas - ke - ra - de, sol - che Maske -

C'est u - ne pa - ra - de U - ne mas - ca - ra - de C'est u - ne pa -

macht uns hier Pa - ra - de, sol - che Mas - ke - ra - de, sol - che Maske -

f

FIOR. *dim.*
 hier nun hat wie der er blickt, ach
 prise est en granddan - ger Ah!

FRAG:
 - sche - hen, ich werd' es er - spä - hen, ja
 pas cet air de mys - té - re Ah!

4 D:
 - ge - hen, spielen wir ge - schickt, ach
 pei - ne les dé - va - li - ser Ah!

FALS: CAR: PIE: DOM:
 - ge - hen, spielen wir ge - schickt, ja bald ist un - ser Plange - glückt -
 pei - ne les dé - va - li - ser Nous pourrons les dé - va - li - ser

PR:
 ist's, ja sie ist's, sie ist es, wie kann das ge - schehn
 - ei la voi - ci vraiment j'en suis tout é - ton - né

BAR:
 - ge - hen, spielen wir ge - schickt, ja bald ist un - ser Plange - glückt -
 pei - ne les dé - va - li - ser Nous pourrons les dé - va - li - ser

- ra - de hab' ich nie er - blickt, ach
 ra - de Ils ont un bon chic Ah!

- ra - de hab' ich nie er - blickt, so Et - was hab' ich nie er - blickt -

ra - de Ils ont un bon chic Vraiment, vraiment Ils ont du chic

dim.

FIOR.

We - he uns, wie scha - de,
Ah! quel-le sur pri - se

FRAG:

Was hier auch ge - sche - hen,
Je ne fai-me gué - re

4 D:

Nichts kann uns ge - sche - hen
Ah! la bonne au - bai - ne

FALS: CAR: PIE: DOM:

Nichts kann uns ge - sche - hen, was wir uns er - se - hen,
Ah! la bonne au - bai - ne L'affaire est cer - tai - ne

PR:

Wie kann das ge - sche - hen?
Mais cet - te jeu - nes - se

BAR:

Nichts kann uns ge - sche - hen, was wir uns er - se - hen,
Ah! la bonne au - bai - ne L'affaire est cer - tai - ne

Wel - che Am - bas - sa - de
Ah! quelle am - bas - sa - de

Welche Am - bas - sa - de macht uns hier Pa - ra - de

Ah! quelle am - bas - sa - de C'est u - ne pa - ra - de

FIOR.

un - s'rer Mas_ke - ra - de droht Ent - deckung
 Pris - til je suis pri - se En notre en - tre -

FRAG:

bald werd'ich's er - spä - hen, er hat sie ge -
 Cet air de mys - té - re En - tre nous ma

4 D:

was wir uns er - se - hen, kann uns nicht ent -
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li -

FALS: CAR: PIE: DOM:

wird uns nicht ent - ge - hen, spielen wir geschickt. Vorsicht gilt es heu - te
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li - ser Et puis sans scanda - le

PR:

sie muss hier ich se - hen, die auf wald'gen
 Par quel tour d'a - dres - se Est - el - le prin -

BAR:

wird uns nicht ent - ge - hen, spielen wir geschickt. Vorsicht gilt es heu - te
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li - ser Et puis sans scanda - le

macht uns hier Pa - ra - de, sol - che Mas_ke -
 C'est u - ne pa - ra - de U - ne mas_ca -

sol - che Mas_ke - ra - de hab'ich nie er - blickt. Die - se Spanier füh - ren

U - ne mas_ca - ra - de ils ont un bon chic Vientil de Cas - til - le

FIOR.

gra - de, da sie fast ge - glückt,
pri - se Est en grand dan - ger

FRAG:

- se - hen, sie hat ihn er - blickt,
ché - re Et oet é - tran - ger

4 D:

- ge - hen spie - len wir ge - schickt,
ser et puis nous la bri - ser

FALS: CAR:

schnell mit unsrer Beu - te suchen wir das Weite, wenn der Spass ge - glückt
Fai - re notre mal - le Rai - de comme bal - le Et nous la bri - ser

PR:

Hö - hen ge - stern mich ent - zückt!
ces se au jour d'au jour d'hui


BAR:

schnell mit unsrer Beu - te suchen wir das Weite, wenn der Spass ge - glückt
Fai - re no - tre mal - le Rai - de comme bal - le Et nous la bri - ser

- ra - de hab' ich nie er - blickt,
ra - de Ils ont un ben chie

selt - sa - me Ma - nie - ren und sie co - stü - mi - ren sich sehr un - ge - schickt,

Ou de la Con - til - le Ce jo - li quadril - le Pour un bal pu - blic



FIOR:
 We - he uns wie scha - - - de!
 Ah! quel - le sur - pri - - - se

FRAG:
 Was hier auch ge - sche - - - hen,
 Je ne l'ai - me gue - - - re

4 D:
 Nichts kann uns ge - sche - - - hen,
 Ah! la bonne au - bai - - - ne

FALS: CAR: PIE: DOM:
 Nichts kann uns ge - sche - hen, was wir uns er - se - hen,
 Ah! la bonne au - bai - ne L'affaire est cer - tai - ne

PR:
 War das Mas - ke - ra - - - de?
 Mais c'est - te jeu - nes - - - se

BAR:
 Nichts kann uns ge - sche - hen, was wir uns er - se - hen,
 Ah la bonne au - bai - ne L'affaire est cer - tai - ne

die - - - se Spa - nier füh - - - ren
 Ah quelle am - bas - sa - - - de

Wel - che Am - bas - sa - de macht uns hier Pa - ra - de

Ah quelle am - bas - sa - de C'est u - ne pa - ra - de

FIOR.

un - s'rer Mas_ke-ra - de droht Ent - deckung
 Pris - til je suis pri - se Et notre en - tre

FRAG:

bald werd' ich's er - spä - hen, er hat sie ge -
 Cet air de mys_tè - re En - tre nous ma

4 D:

was wir uns er - se - hen, wird uns nicht ent -
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va li -

FALS: CAR: PIE: DOM:

wird uns nicht ent - ge - hen, spielen wir geschickt. Vorsicht gilt es heu - te,
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va li - ser Et puis sans scanda - le

PR:

o - der ist es gra - de die - se Am - ba -
 Par quel tour d'a - dres - se Est el - le prin -


BAR:

wird uns nicht ent - ge - hen, spielen wir geschickt, Vorsicht gilt es heu - te,
 Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va li - ser Et puis sans scanda - le

selt - sa - me Ma - nie - ren, und sie co - stü -
 C'est u - ne pa - ra - de U - ne mas - ca -

sol - che Mas - ke - ra - de hab' ich nie er - blickt, die - se Spanier füh - ren

U - ne mas - ca - ra - de Ils ont un bon ohie Vient il de Cas - til - le



FIOR.
 gra - - - de, da sie fast ge - glücklich!
 - pri - - se Est est en dan - ger.

FRAG:
 - se - - - hen, er hat sie er - blickt!
 che - - re Et cet é - tranger.

4 D:
 - ge - - - hen, spie - len wir ge - schickt.
 ser Et nous la bri - ser.

FALS: CAR: PIE: DOM:
 schnell mit unsrer Beute suchen wir das Wei - te, ist's ge - glücklich.
 Fai - re no - tre mal - le no - tre malle et nous la bri - ser.

PR:
 - sa - - de, die sehr un - ge - schickt.
 - ces - - se au jour d'au - jour d'hui?

BAR:
 schnell mit unsrer Beute suchen wir das Wei - te, ist's ge - glücklich.
 Fai - re no - tre mal - le no - tre malle et nous la bri - ser.

- mi - - ren sich sehr un - ge - schickt
 ra de Ils ont du chio.

selt - sa - me Ma - nie - ren, das hab' nie - mals ich noch er - blickt.

Ou de la Courti - le Pour un bal, pour un bal pu - blic.

f *ff*

FIOR. PRINZ. FIOR.

Er ist's! Sie ist's wirklich! O Va-ter, hör' mich
 C'est lui! C'est bien ei-le! Allons nous en j'ai

Animé peu à peu.

P

an: ver-derblichwäres hier noch zu wei-
 peur Mon père allons nous en tout de sui-

FALS: FIOR.

-len! Wie? fortgehn! und wa-rum? Dies
 -te Nous en al-ler pour-quoi? C'est

ist der jun-ge Mann, den ich
 le jeu-ne Sei-gneur Dont l'aüt-re

FALS:

ge - stern liess ent - ei - len! Der Prinz ist's
soir j'ai pro - fé - gé la fui - te Est - ce bien

FIOR.

selbst? Ja, si - cher - lich und auch er er - kann - te
lui? C'est lui c'est lui il me re - connaît aus -

FALS:

mich! O, das ist stö - rend, äusserst stö - rend Er be -
- si Ah! sa pris - ti prenons gar - de Vo - yez

FIOR.

FALS:

- tracht - et mich fort - wäh - rend Das ist stö - rend, äus -erst
comme il me re - gar - de Prenons gar - de, prenons

FIGRELLA .
Das ist störend,
Pre - - - - - ger.de

FRAGOLETTA .
Ja es macht mir Sorgen, was hier
Je ne lai - me gue-re C'est air

4 DAMEN.
Nichts kaun uns gesche-hen!
Ah! la bonne au-bai-ne

FALSACAPPA.
störend, die Geschichte ist sehr störend,
gar-de Prenons gar-de prenons gar-de

PRINZ
Wie kann das ge-schehen
Par quel tour d'a-dresse

**CARMAGNOLA,
PIETRO, DOMINO.**
Nichts kaun uns gesche-hen!

BARBAVANO.
Ah! la bonne au-bai-ne

HERZ:u. MARQ:col Sopr.
Wel-che Am-bas-sa-de macht uns hier Pa-

CASS:col Ten.
Ah quelle am-bas-sa-de C'est u-ne pa-

Wel-che Am-bas-sa-de macht uns hier Pa-

cres - - - - - *cen* - - - - -

FIOR.
 äus - - - - - serst störend! Dass wir uns ge - se - hen, wird ihm nicht ent -
 Pre - nos gar - de. Oui notre en - tre - pri - se Est en grand dan -

FRAG:
 liegt ver - borgen! Dass sie sich ge - sehen, kann mir nicht ent -
 de mys - té - re Je ne l'ai - me gué - re Ce bel é - tran -

4 DAMEN.
 nichts kañ uns ge - schehen! Die Mil - li - on - nen dür - fen nimmer uns ent -
 L'affaire est cer - tai - ne Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li -

FALS:
 die Geschichte ist sehr störend Das ist wahrlich schade, er hat sie ge -
 Prenons garde prenons garde Et notre en - tre - pri - se Est en grand dan -

PR:
 sie muss hier ich se - hen, die auf wald'gen Hö - hen gestern ich er -
 Est el - le prin - ces - se Est el - le prin - ces - se Au jour d'au - jour -

CAR: PIE: DOM:
 Nichts kañ uns ge - schehen! Die Mil - li - on - nen dür - fen nimmer uns ent -

BAR:
 L'affaire est cer - tai - ne Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - il -

- ra - de! sol - che Mas - ke - ra - de hat man nie er -

ra de C'est u - ne pa - ra - de Ils ont un bon

- ra - de! sol - che Mas - ke - ra - de hat man nie er -



FIOR.
 - gehn, dass wir uns ge - sehen, wird ihm nicht entgehn, was wird uns ge -
 - ger Oui notre en - tre - prise Est en grad dan - ger Oui notre en - tre -

FRAG:
 - gehn, dass sie sich ge - sehen, kann mir nicht entgehn, was wird nun ge -
 - ger Je ne l'ai - me gué - re Ce bel é - tran - ger Je ne l'ai - me

4 D:
 - gehn, die Mil - li - o - nen dürfen nimmer uns entgehn, die Mil - li - o - nen
 - ser Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li - ser Nous pourrons sans

FALS:
 - sehn, uns - re Mas - ke - ra - de wird zu En - de gehn! Was wird nun ge -
 - ger Et notre ent - re - prise Est en grand dan - ger. Oui notre ent - re -

PR:
 - blickt, die auf wald'gen Hö - hen gestern ich erblickt, wie kann das ge -
 - d'hui Est el - le prin - ces - se Au jour d'aujourd'hui Est el - le prin -

CAR: PIE: DOM:
 - gehn, die Mil - li - o - nen dürfen nimmer uns entgehn, die Mil - li - o - nen

BAR:
 ser Nous pourrons sans pei - ne Les dé - va - li - ser Nous pour - rons sans

- blickt, sol - che Mas - ke - ra - de hat man nie erblickt, sol - che Mas - ke -

chi C'est u - ne pa - ra - de Ils ont un bon chic C'est u - ne pa -

- blickt, sol - che Mas - ke - ra - de hat man nie erblickt, sol - che Mas - ke -

TIOR. *dim.*
 - sehen, was wird uns ge - sehen? ach
 pri - se Est - en grand dan - ger - ah!

FRAG: *dim.*
 - sehen, was wird nun ge - sehen? - ach
 gné - re Ce bel é - tran - ger - ah!

4 D: *dim.*
 dür - fen nimmer uns - ent - gehn - ach
 pai - se Les dé - va - li - ser - ah!

FALS:
 - sehen, was wird nun ge - sehen? ach!
 gné - re Ce ble e - tran - ger ah!

PR:
 - sehen, wie kann das ge - sche - hen, ja sie ist's die mich ent - zückt
 ces - se Au jour d'au jour - d'hui Vraiment j'en suis tout é - ton - ne

CAR: PIE: DOM:
 dür - fen nimmer uns ent - gehn, spielt Eu - re Rol - len nur ge - schickt

BAR:
 pei - ne Les dé - va - li - ser Nous pourrons les dé - va - li - ser

dim.
 - ra - de hat man nie er - blickt, ach
 ra - de Ils ont un bon chic ah

- ra - de hat man nie erblickt, so Et - was hat man nie er - blickt

ra - de Ils ont un bon chic vraiment vrai - ment Ils ont du chic

dim.

FIOR.
 We - he uns, wie scha - de,
 Ah! quel le sur - pri - se

FRAG:
 Was hier auch ge - sche - hen,
 Je ne l'ai - me guè - re

4 D:
 Nichts kann uns ge - sche - hen,
 Ah! la bonne au - bai - ne

FALS:
 We - he uns, wie scha - de,
 Ah! quel le sur - pri - se

PR:
 Wie kann das ge - sche - hen?
 Mais c'est - te jeu - nes - se

CAR: PIE: DOM:
 Nichts kann uns ge - sche - hen, was wir uns er - se - hen,

BAR:
 Ah! la bonne au - bai - ne L'affaire est cer - tai - ne

Wel - che Am - bas - sa - de,
 Ah! quelle am - bas - sa - de

Wel - che Am - bas - sa - de, macht uns hier Pa - ra - de

Ahl quelle am - bas - sa - de C'est u - ne pa - ra - de

mf

FIOR.
 un - s'rer Maske - ra - de droht Ent - deckung
 Pris - ti je suis pri - se Et notre en - tre -

FRAG:
 bald werd' ich's er - spä - hen, er hat sie ge -
 Cet air de mys - te - re En - tre nous ma

4 D:
 was wir uns er - se - hen, kann uns nicht ent -
 Nous pourronssans pei - ne Les dé - va - li -

FALS:
 un - s'rer Maske - ra - de droht Ent - deckung
 Pris - ti je suis pri - se Et notre en - tre -

PR:
 sie muss hier ich se - hen, die auf wald' gen
 Par quel tour d'a dres - se Est - el le pri

CAR: PIE: DOM:
 wird uns nicht ent - ge - hen, spielen wir geschickt. Vorsicht gilt es heute

BAR:
 Nous pourronssans pei - ne les dé - va - li - ser Et puis sans scan - da - le

macht uns hier Pa - ra - de, sol - che Mas - ke -
 C'est u - ne pa - ra - de U - ne ma - ca

sol - che Mas - ke - ra - de hab' ich nie er - blickt. Die - se Spanier füh - ren

U - ne mas - ca - ra - de ils ont un bon chio Vientil de Cas - til - le

FIOR.
gra - de, da sie fast ge - glückt
pri - se Est en grand dan - ger

FRAG:
- se hen, sie hat ihn er - blickt,
ché - re Et cet é - tran - ger

4 D:
- ge - hen spie - len wir ge - schickt
ser et puis nous la bri - ser

FALS:
gra - de da sie fast ge - glückt
pri - se Est en grand dan - ger

PR:
Hö - hen ge - stern mich ent - zückt!
ces - se au - jour d'au - jour* d'hui

CAR:PIE:DOM:
schnell mit unsrer Beu - te suchen wir das Wei - te, wenn der Spass ge - glückt

BAR:
Fai - re no - tre ma - le Rai - de comme bal - le Et nous la bri - ser

- ra - de hab ich nie er - blickt,
ra de de Ils ont un bon chic

selt - sa - me Ma - nie - ren und sie co - stü - mi - ren sich sehr un - ge - schickt,

Ou de la Cour - til - le Ce jo - li quadril - le Pour un bal pu - blic

FIOR.

We - he uns, wie scha - de! un - s'rer Mas_ke -
 Ah! quelle sur_pri - se Pris - til je suis

FRAG:

Was hier auch ge_sche - hen, bald werd'ich's er -
 Je ne l'aime gué - re Cet air de mys -

4 D:

Nichts kann uns ge_sche - hen, was wir uns er -
 Ah! la bonne au_bai - ne Nous pourrons sans

FALS:

We - he uns, wie scha - de! un - s'rer Mas_ke -
 Ah! quel-le sur_pri - se Pris - til je suis

PR:

War das Mas_ke_ra - de? o - der ist es
 Mais cet-te jeu_nes - se Par quel tour d'a -

CAR: PIE: DOM:

Nichts kann uns geschehen, was wir uns er - se_hen, wird uns nicht ent - ge - hen,

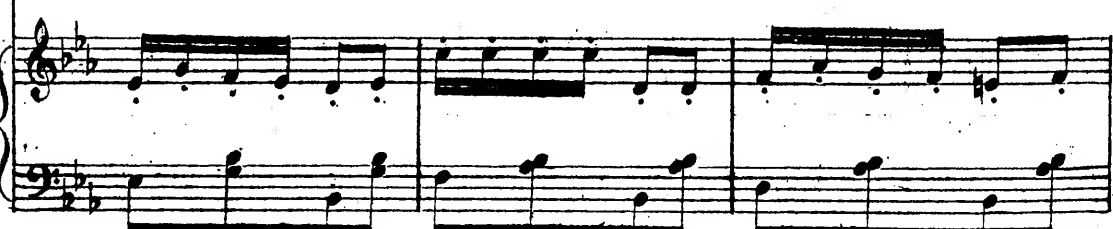
BAR:

Ah la bonne au_bai_ne L'affaire est cer_tai_ne Nous pourrons sans pei_ne

Die - se Spanier füh - ren selt - sa_me Ma -
 Ah quelle am_bas_sa - de C'est u - ne pa -

Welche Am_bassa_demacht uns hier Pa_ra_de, sol_che Mas_ke_ra_de

Ah! quelle am_bas_sa_de C'est u - ne pa_ra_de U - ne mas_ca_ra_de



FIOR:
 - ra - - de droht Ent - de - ckung
 pri - - se Et notre en - tre -

FRAG:
 - spä - - hen, er hat sie ge -
 té - - re En - tre nous ma

4 D:
 - se - - hen, wird uns nicht ent -
 pei - - ne Les dé - - va - li -

FALS:
 - ra - - de droht Ent - de - ckung
 pri - - se Et notre en - tre

PR:
 gra - - de die - se Am - bas -
 dres - - se Est el - le prin -

CAR: PIE: DOM:
 spie - len wir ge - schickt; Vor - sicht gilt es heu - te

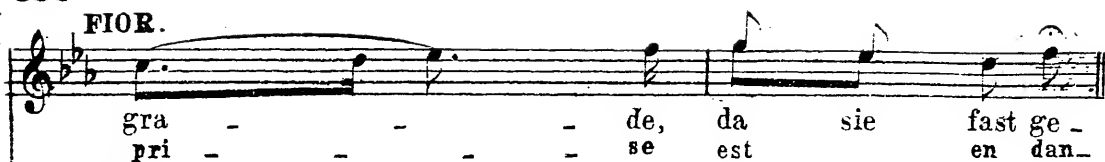
BAR:
 Les dé - va - li - ser Et puis sans saan - da - le

- nie - - ren und sie co - stü -
 ra - - de U - ne mas - ca -

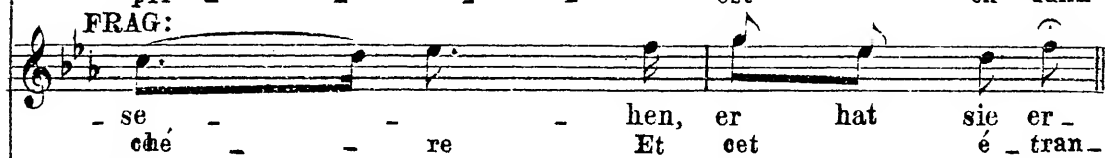
hab' ich nie er - blickt, die - se Spa - nier füh - ren

Ils ont un bon ohie Vient il de Cas - til - le

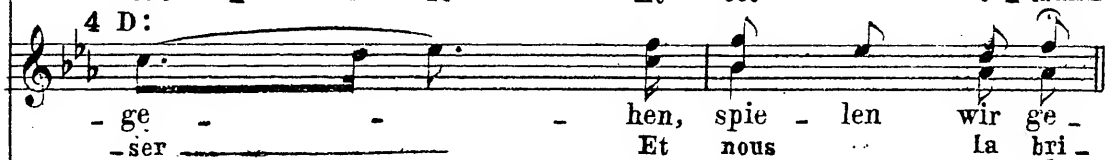
FIOR.



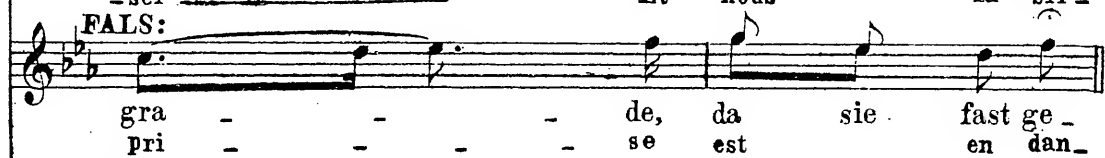
FRAG:



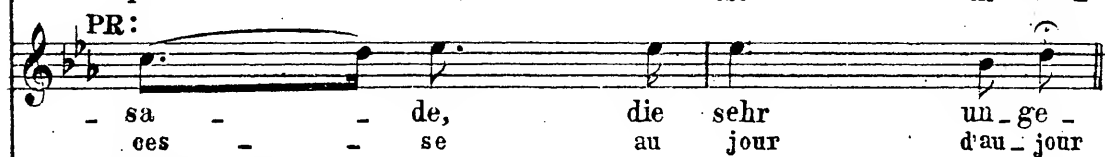
4 D:



FALS:



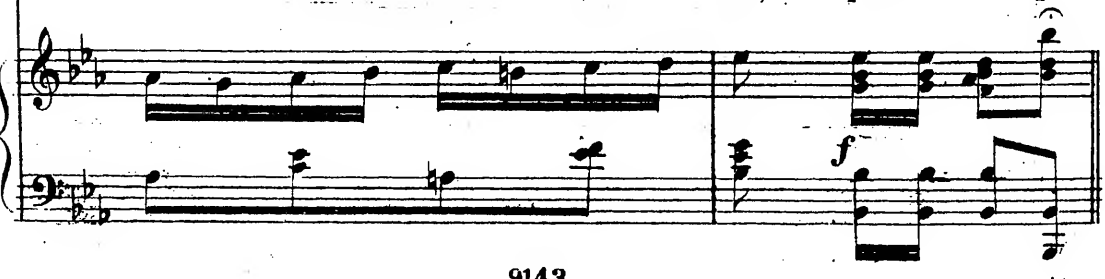
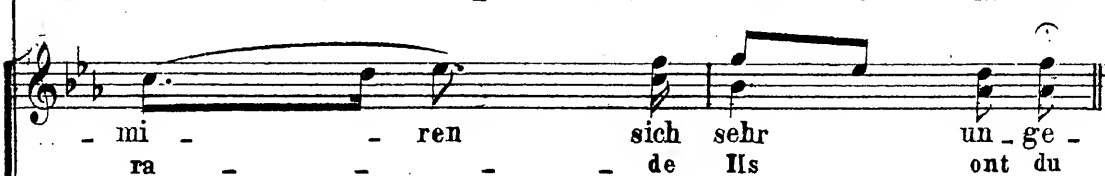
PR:



CAR: PIE: DOM:

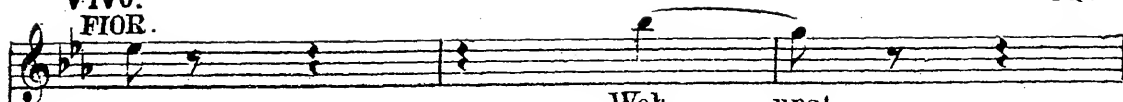


BAR:



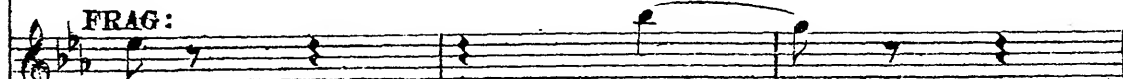
Vivo.
FIOR.

385



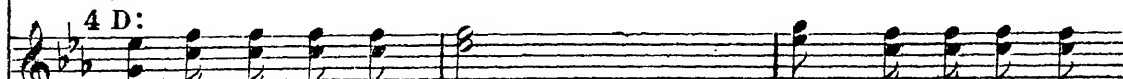
- ger

FRAG:



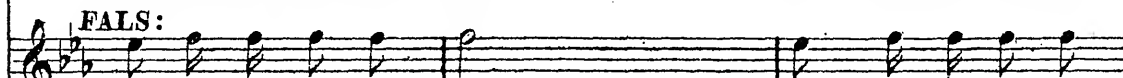
- ger

4 D:



ser Ah! la bonne au - bai - - - - - ne L'affaire est cer -

FALS:



ser Ah! la bonne au - bai - - - - - ne L'affaire est cer -

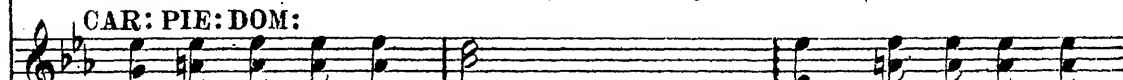
PR:



- schickt!
d'hui

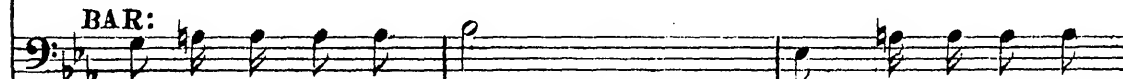
Wie kann das ge - schehen?
Cet - te ber - ge - ret - te

CAR: PIE: DOM:

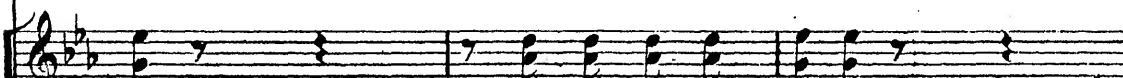


- glückt. Schnell daun mit der Beu - - - - - te, suchen wir das

BAR:



ser Ah! la bonne au - bai - - - - - ne L'affaire est cer -



- schickt.
chic

Wel - che Am - bas - sa - de



- blickt.

Wel - che Am - bas - sa - de



blic

Ah quelle am - bas - sa - de



FIOR.
Weh uns! wie un - ge - schickt, wie un - ge -
hé - las! notre ent - re - prise est en dan -

FRAG:
Weh uns! wie un - ge - schickt, wie un - ge -
non Cet étran - ger cet é - tran -

4 D:
- sche - - - hen, Spielt nur ge - schickt, spielt nur ge -
- tai - - - ne Nous pourrons les dé - va - li -

FALS:
- sche - - - hen? wie un - ge - schickt, wie un - ge -
- tai - - - ne Nous pourrons les dé - va - li -

PR:
sie muss hier ich se - hen, die mich ge - stern schon ent -
J'ai con - té fleu - rette oui la voi - ci oui la voi -

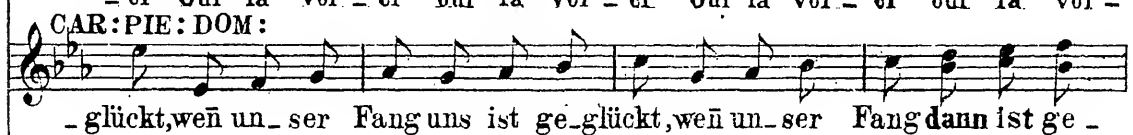
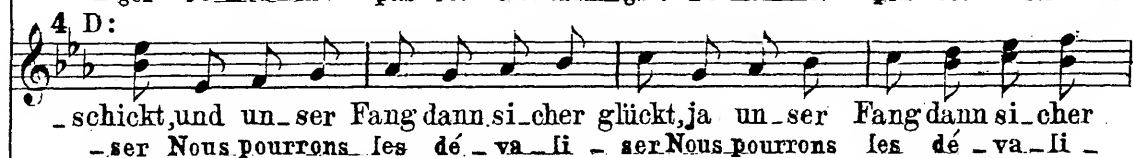
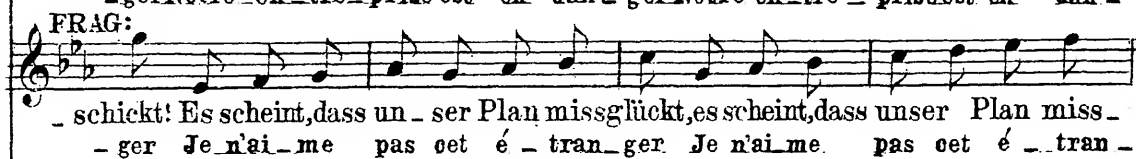
CAR: PIE: DOM:
Wei - - - te, wenn es ge - glückt, wenn es ge -

BAR:
tai - - - ne Nous pourrons les dé - va - li -

macht uns hier Pa - ra - de, wie un - geschickt, wie un - ge -

macht uns hier Pa - ra - de, wie un - geschickt, wie un - ge -

quelle mas - ca - ra - de Ils ont du chic ils ont du



FIOR.

glückt! _____
ger

FRAG:

glückt! _____
ger

4 D:

glückt! _____
ger

FALS:

glückt! _____
ger

PR:

glückt! _____
oi

C:P:D:

glückt _____

BAR:

_____ ser

_____ schickt! _____

_____ schickt! _____

_____ chie

8 Tempo I?

ff

FINALE.

FALSACAPPA. *Vivo.*

Spitzbu_be du, Ha_lunke,
Coquin, bri_gand, traître, ban -

PIANO. *f* *P*

FALS: *CARMAGNOLA, PIETRO, DOMINO.*

Schuft
- dit! Was giebts,wer ruft? Die drei Mil -
Quel est ce bruit? Les trois mil -

CASSIRER. *BARBAVANO.*

O weh! zu Hül-fe! Was giebts,wer ruft?
A mei à moi! Quel est ce bruit?

CAR: PI: DOM: *FALS:* *CARM:*

-lio_nen Die drei Mil -lio_nen er hat sie nicht mehr! Er hat sie nicht
- lions Les trois mil - lions Il ne les a pas Il ne les a

BARB:

Die drei Mil -lio_nen Er hat sie nicht
Les trois mil - lions Il ne les a

FALS: **CASSIRER.**

Ha, drei_fa_cher Schuft, das büs_sest du schwer! Zu Hül_fe!
 Ah! tri_ple co_quin tu nous le paie_ras à moi! aoi!

CAR:

mehr! Ha, drei_fa_cher Schuft, das büs_sest du schwer!

BAR:

mehr! Ha, drei_fa_cher Schuft, das büs_sest du schwer!
 pas Ah! tri_ple co_quin tu nous le paie_ras

FALSACAPPA.

kommt zu Hül_fe her! Büs_sen sollst du's schwer!
 moi! à moi! à moi! Tu nous le paie_ras

cres *cen*

PRINZ.

Was soll der Lärm, was soll das
 Que veut di_re tout ce ta_

Allegro.

do *f* *3* *3* *3* *3*

CASSIRER.

Schreien?
- pa - ge

Sopr. Man will mich
On me bous -

Ten. Was soll der Lärm, was soll das Schreien?

Bass. Que veut di - re tout ce ta - - pa - ge

f *P*

FALS:

er_würgen, könnt mich be - frei - en! Er ist ein Dieb, der e - len - de
- oule on métrangle on m'ou - tra - ge Paro' qu'il ne veut pas pay -

C. P. D. FALS:

Wicht! Er ist ein Dieb, ein e - len - der Wicht. Die drei Mil -
- er Monsieur ne veut pas nous pa - yer Monsieur ne

BARB: Er ist ein Dieb, ein e - len - der Wicht.

mf

CASSIRER.

-lio - -nen zahlt er uns nicht Die - ser Mensch ist ver -
 veut pas nous pa - yer Prin - ce né - cou - tez

FALS:

- rückt! hört ihn nicht mehr! Eu - res Kas -
 pas cet homme est fou Vo - tre cais -

cres

FA.

- si - rers Kas - se ist leer, Eu - res Kas - si - rers Kasse ist
 - sier il n'a pas le sou Vo - tre cais - sier il n'a pas le

C. P. D.

Eu - res Kas - si - rers Kasse ist

B.

Vo - tre cais - sier il n'a pas le

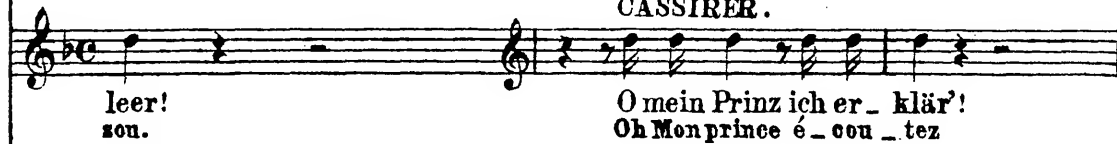
cen - do

Allegro.

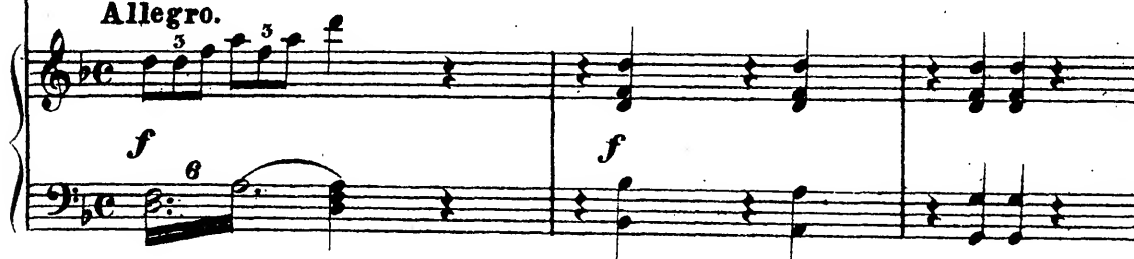
PRINZ.



CASSIRER.

leer!
sou.

Allegro.



Allegro moderato.

CASSIRER.



Allegro moderato.



CASS:



CHOR.

P
Hö-ret Ihr?
é - cou - tez
Hö-ret Ihr?

Tempo I^o

pp

CHOR DER SPANIERINNEN.
PRINZESSIN, PAGE col Sopr.

Zwar giebt's Leut', die woll'n Spanier sein, doch sind

CAMPO CASSO col Tenori.

Zwar giebt's Leut', die woll'n Spanier sein, doch sind

CHOR DER
DRA GONER.

Zwar giebt's Leut', die woll'n Spanier sein, doch sind

CAPITÄN col Bass.

Y'a des gens qui s'di - sent Es - pa - gnols Et qui

ffp

Spa_ni_er sie blos zum Schein! Wir sind Spa_ni_er
 Spa_ni_er sie blos zum Schein! Wir sind Spa_ni_er
 ne le sont pas Es_pa_gnols Pour nous nous sommes de

Animé.
 nicht blos zum Schein, span'scher Ra_ce sind wir echt und rein.
 nicht blos zum Schein, span'scher Ra_ce sind wir echt und rein.
 vrais Es_pa_gnols Et ç nous dis_ting'des faux Es_pa_gnols.

PRINZESSIN. PAGE.
 Seht in mir die Prin_zes - sin! Und
 Moi je suis la Prin_ees - se Et

PAGE.

ich, ich bin der Pa - ge! Wir war'n ge - fan -
moi le pe - tit pa - ge Nous en pre - nons

DRAGONER.
CAPITÄN col Bass.

Tenori

Bassi

Wir war'n ge - fan -
Nous en pre - nons

3 3 3 3 3

PRINZESSIN. PAGE.

The musical score is written for a voice and piano. The vocal part consists of three staves. The first staff has the lyrics 'Von der Ba_ga -' and 'En té_moi_gna'. The second staff has the lyrics '- gen All' von der Ba_ga -' and 'Mon - - - - - sieur En té_moi_gna'. The third staff has the lyrics '- gen All' von der Ba_ga -' and 'Mon - - - - - sieur En té_moi_gna'. The piano part consists of two staves. The first staff has the lyrics '- gen All' von der Ba_ga -' and 'Mon - - - - - sieur En té_moi_gna'. The second staff has the lyrics '- gen All' von der Ba_ga -' and 'Mon - - - - - sieur En té_moi_gna'. The piano part features several triplets and a final section with a 5/8 time signature.

Von der Ba_ga -
En té_moi_gna

- gen All' von der Ba_ga -
Mon - - - - - sieur En té_moi_gna

- gen All' von der Ba_ga -
Mon - - - - - sieur En té_moi_gna

PRINZ.

- ge Doch weiß Ihr die Rechten seid, wer sind denn Diese
 - ge Si ceux ci sont les vrais Ils sont donc faux ceux.

2 2

- ge!
 - ge

Vivo.

P

O - T? CAPITÄN.

da? 'sist die Bande des Falsacap - pa! Und er selbst der Bandit, er ist
 - la C'est la bande à Falsacap - pa! Et j'em - poi - gne Falsacap -

mf

SOPRANI.

Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap - pa!

CHOR. **TENORI.**

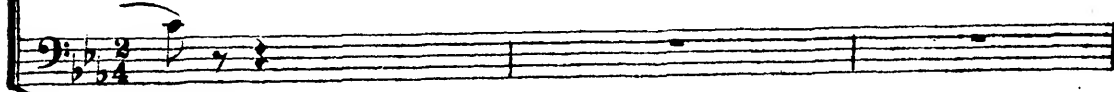
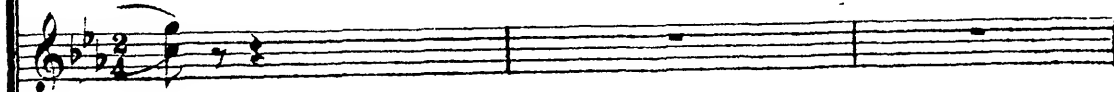
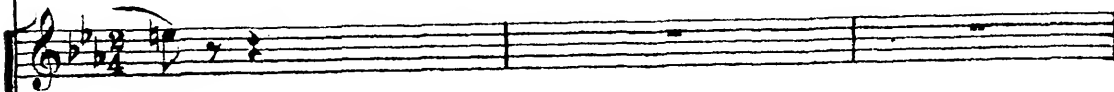
Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap - pa!

BASSI.

da! Fal - sa - cap - pa! Fal - sa - cap - pa!
 pa

f *ff*

348 Più lento
FALS: CARM: PIET: DOM:



F.C.P.D.

PRINZ.



B.



FALS:

PRINZ.



Moderato.

dort
là

hängt sie so
ces gaillards

fort!
là

Moderato.

fp

FIOR: (hinter d. Scene.)

So wird Fio - rel - la im - mer, so wird Fio -

FRAG:

C'est Fio - rel - la la bru - ne C'est Fio - rel -

FI: (auftretend.)

- rel - la im - mer des Räu - bers Toch - ter sein _____ des
Je

FR:

- la la bru - ne la fil - le du ban - dit _____ C'est

FI:
Räubers echte Tochter sein! Ach! _____
suis la fil-le du ban-dit Ah! _____

FR:
Räubers echte Tochter sein! So wird Fio -
bien la fil-le du ban-dit C'est Fio - rel -

FI:
_____ so wird Fio - rel-la im - mer des
C'est Fio - rel - la la bru - ne Je

FR:
_ rel - la im - mer, so wird Fio - rel-la im - mer des
_ la la bru - ne C'est Fio - rel - la la bru - ne El -

FI: *rit.*
Räubers ech-te Toch-ter sein, _____ des Räubers ech-te Toch-ter
suis la fil-le du ban-dit _____ Je suis la fil-le du ban-

FR: *rit.*
Räubers ech-te Toch-ter sein, _____ des Räubers ech-te Toch-ter
_ leest la fil-le du ban-dit _____ Elle est la fil-le du ban-

suivez.

FI:
sein! Er - in - nert Euch, dass ich es war,
dit. Prin - - ce tu t'en sou - viens?

FR:
sein!
dit.

pp

FI:
die ge - ret - tet Euch das Le - ben. Seid Ihr nicht un - dank -
je t'ai sau - vé la vi - e Si tu n'es pas in -

FI:
- bar, so müsst Al - len Am - ne - stie Ihr
- grat am - nis - ti - e am - nis - ti

FIOR:

PRINZESSIN. PAGE.

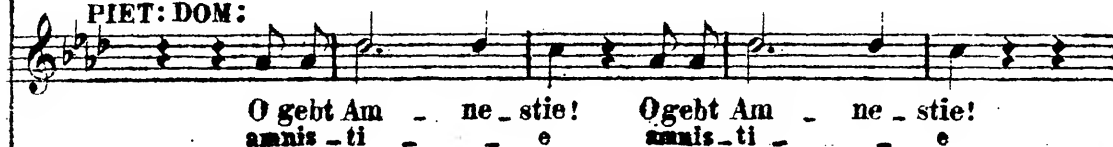


FALS: CARM:

PRINZ.



PIET: DOM:



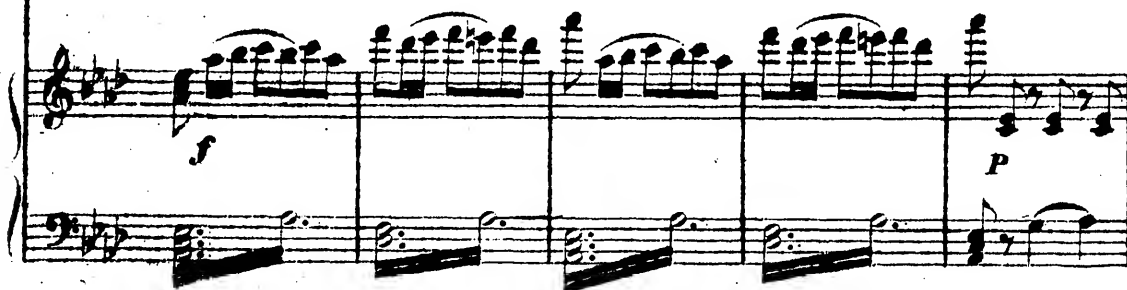
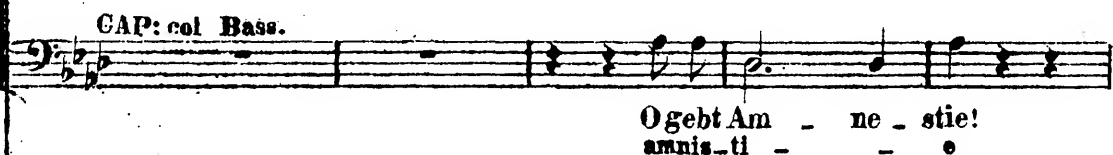
BARB:



CAMPOT. col Ten.



CAP: col Bass.



PR:

nicht un - dank - bar, Am - ne - stie will ich Euch
suis pas in - grat et j'ae - cor - de l'amnis -

Animé.

FIOR: FRAG: col Sopr.

ge - ben! Hoch le - be der Prinz, der e - del verzeiht!
- ti - e

FALS: C: P: D: CASSIRER col Ten. 1 u. 2.

Vi - ve mon sei - gneur vi - ve mon seigneur

BARB: CAP: col Bass.

Hoch le - be der Prinz, der e - del verzeiht!

Animé

GLORIA - C. (zum Cassirer:)

Ich bit - te um die
Vous a - vez un comp -

G.-C. CASSIRER.

Kleinigkeit von drei Mil - lionen, seid Ihr be - reit? Noch
 _te à me ren - dre Trois mil - lions C'est

nicht. Doch wenn gescheid Ihr seid, nehmt den Tausen - der in - dess für
 vrai mais en pour - rait s'en - ten - dre Un bon bil - let de mil - le

P

CASSIRER. *rallent.*

Euch!
francs Der versteht mich
il me com -

G.-C.

So gebt nur her, ich versteh' Euch gleich. Ich versteh' Euch
 Ce - la suf - fit je vous com - prends je vous com -

Allegro poco mod^{to} FRAG:

gleich! Als Räuber will ich nun quit - ti - ren,
prend A - dieu le vol a - dieu le brigand - - ge

gleich!

Allegro poco mod^{to}

FIOR:

wir werden wieder tugend - haft! Ein ehr - bar Leben wir nun
Re - de - venons d'honnêtes gens Nous donnerons au vol - si -

P

FALS:

füh - ren, dass staunen soll die Nachbarschaft! Ich com - man -
- na - ge L'exem - ple d'un tas de ver - tus Et nous et

P

FIOR: FRAG: FALS:

- dir' nunmehr das ta - pfe Mi - li - tär die gros - sen
nous nous ne fris son nerons plus Et nous et

PIETRO.

die gros - sen
Et nous et

FI: FR:

Stiefel kañ erselbstman ziehen an, stiñtan hört,

FALS:

Stiefel kañ ichselbstman ziehen an, stiñtan hört,
nous nous ne frissonerons plus Non En

PIET:

Stiefel kañ erselbstman ziehen an, stiñtan

FI: FR:

hört die Stiefel trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, der

FALS:

en _ tendant les bot _ tes les bot _ tes les bot _ tes les bot _ tes les bot _ tes les

FI: FR.
 Ca_pi_tän, er geht vor_an, er hat die grossen Stie_fel an! Die

FA:
 bot_tes des ca _ ra _ biniers les bot_tes des ca _ ra _ biniers En

CHOR.
 er hat die grossen Stie_fel an!
 les bot_tes des ca _ ra _ biniers
 er hat die grossen Stie_fel an!

FI:
FR: grossen Stie_fel trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie

FA:
 en - tendant les bot_tes les bot_tes les bot_tes les bot_tes le

FI:
FR: trap-pen, so trappet nur ein Ca - pi - tän, so trappet nur ein
FA: bot - tes les bot - tes des ca - ra - biniers les bot - tes des ca -

CHOR.
so trappet nur ein
les bot - tes des ca -

so trappet nur ein

FI:
FR: Ca - pi - tän! Hört, hört die Stie - fel trappen, sie trappen, sie
FA: - ra - biniers En en - ten - dant les bot - tes les bot - tes les

Ca - pi - tän! Hört, hört die Stie - fel trappen, sie trappen, sie
- ra - biniers En en - ten - dant les bot - tes les bot - tes les

Ca - pi - tän! Hört, hört die Stie - fel trappen, sie trappen, sie

FI:
FR: trappen, sie trappen, sie trappen, der Ca_pi_tän, er geht voran, er
FA: bot_tes les bot_tes les bot_tes les bot_tes des ca_ra_biniers les

trappen, sie trappen, sie trappen, der Ca_pi_tän, er geht voran, er

bot_tes les bot_tes les bot_tes les bot_tes des ca_ra_biniers les

trappen, sie trappen, sie trappen, der Ca_pi_tän, er geht voran, er

FI:
FR: hat die grossen Stiefel an; die grossen Stiefel trappen, sie trappen, sie
FA: bottes des ca_ra_biniers En en_tendant les bot_tes les bottes les

hat die grossen Stiefel an; die grossen Stiefel trappen, sie trappen, sie

bottes des ca_ra_biniers En en_tendant les bot_tes les bottes les

hat die grossen Stiefel an; die grossen Stiefel trappen, sie trappen, sie

Un peu plus vite.

361

FI:
FR: trappen, sie trappen, sie trap-pen, so trappet nur ein Ca-pi-tän, ein
FA:
bot-tes les bot-tes les - bot-tes les bot-tes des ca-ra-biniers Oui

trappen, sie trappen, sie trap-pen, so trappet nur ein Ca-pi-tän, ein

bot-tes les bot-tes les bot-tes les bot-tes des ca-ra-biniers Oui

trappen, sie trappen, sie trap-pen, so trappet nur ein Ca-pi-tän, ein

8

FIOR: c. Sop. 1. FRAG: c. Sop. 2.
Ca-pi Ca-pi - tän, so trappet, so trappet nur ein Capi-tän, so trappet, so

FALS: c. Ten. 1.
des ca-ra-bi - niers les bot-tes les bot-tes des ca-ra-bi - niers les bot-tes les

Ca-pi Ca-pi - tän, so trappet, so trappet nur ein Capi-tän, so trappet, so

trappet nur ein Ca_pi_tän, nurein Capi_tän, nurein Ca_pi_tän, ein Ca_pi_bottes des ca_ra_bi_niers des ca_ra_bi_niers des ca_ra_bi_niers les bot_tes

trappet nur ein Ca_pi_tän, nurein Capi_tän, nurein Ca_pi_tän, ein Ca_pi_

8

Ca_pi Ca_pi_tän. _____

des ca_ra_bi_niers. _____

Ca_pi Ca_pi_tän. _____

8

fff

8

8